GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

KYRA HOEVERTSZ Y ANOUK EMAN, MASHA PABIEN!!!



E tabata un cuestion di tempo, pero awor e ta un realidad. E delegacion di Aruba cu ta participando den Weganan Centro Americano y del Caribe a logra nan prome medaya na Veracruz, Mexico ora cu e atletanan di landamento sincronisa Kyra Hoevertsz y Anouk Eman a gana medaya di brons den e competencia di duet rutina liber.

Despues di a logra un di 4 lugar den e rutina tecnico tras di Venezuela y asina keda net cortico pa un medaya, e atletanan Hoevertsz y Eman a bin fuerte ayera tardi.

Den un Centro Acuatico completamente yen e dueto di Aruba a landa como e number dos, pero ningun momento a laga esaki ta un estorbo pa nan.

E atletanan tabata hopi sigur di nan presentacion y na final e huesnan a honra e dueto di Aruba cu un puntuacion di 76.100. Solamente Mexico y Colombia por a logra supera e dueto di Aruba. Ora a anuncia e puntuacion di e dueto di Venezuela cu tabata e rival mas sercano unda esaki a resulta mas abou cu esun di Aruba, e alegria tabata inmenso, cu grito di henter e delegacion a celebra e triunfo historico aki.



Despues di e entrega di medaya e atencion p'e dueto Hoevertsz y Eman tabata grandisimo sigur di prensa internacional, pero tambe di e fanaticada den tribuna.

COA y Aruba completo kier a felicita Kyra Hoevertsz y Anouk Eman cu nan medaya di brons den e Weganan CAC.

Director KLM, Sr. Pieter Elders

Vuelonan pa Aruba a mustra crecemento positivo pa KLM

MINISTER Otmar Oduber hunto cu Ministro Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a reuni cu e director nobo di KLM Sr.Pieter Elbers diahuebs mainta y e reunion tabata hopi positivo y a bay den un hopi bon ambiente. Sr Elbers a indica di ta sumamente contento cu e resultadonan positivo di e aña aki.
El a bisa cu riba un base continuo tin bon comunicacion cu Minister Oduber, unda ta dialoga y evalua riba e desaroyonan di e mercado y di e coneccionnan cu tin, ademas di e cantidad di pasaheronan cu ta bishita Aruba. Tambe el a bisa cu a tuma e capacidad cu KLM kier ofrece den servicio riba base continuo.
'Nos a mira un aumento fuerte e ultimo aña y mirando e hecho aki mas cu claro ta pensa con pa mehora e servicio cu ta wordo ofreci na e pasahero di Amsterdam pa Aruba,' Sr. Elders a indica.
Na e momentonan aki KLM tin 5 vuelo pa siman y por a nota un crecemento drastico e ultimo añanan riba e ruta di Aruba y Boneiro.
E resultadonan aki ta sumamente faborabel pa e compania di aviacion aki .
KLM a indica cu ta sigui haci nan maximo esfuerso pa hunto cu partnernan den region busca posibilidadnan pa crea coneccionan y esaki ta un meta cu lo haya hopi atencion den 2015.



Gobierno ta analisando y buscando e miho forma pa Post sigui existi di manera autosuficiente

PAPIANDO riba e situacion cu Post Aruba N.V. ta enfrentando, Minister encarga, Mike de Meza, a informa cu ya for di basta tempo nan tin un grupo trahando riba e tema. A base di analisis y conseho di experto, ta evaluacion e diferente opcionnan. E minister a papia, por ehempel, di haci uso di e structura di Setar su conocemento y experiencia. E compania di telecomunicacion a pasa y sobrevivi un situacion similar y wak den nan forma di pensa y traha pa restructura Post Aruba N.V. E mandatario a adverti, cu ningun decision a cay ainda, pero loke si ta sigur, ta cu Gobierno no por sigui subsidia e compania estatal den su modelo actual. Pesey otro opcion ta bay riba mesun forsa, pero esey ta nifica un recorte substancial den personal. Pronto ta bay bolbe sinta tur stakeholder manera directiva, hunta di comisario, conseho di minister y otro gruponan pa asina bay over na tuma un decision.
Post Aruba N.V. tin actualmente un payroll di 110 persona. Esey ta costa Gobierno entre 3 pa 4 miyon Florin pa aña, algo cu riba su mes no por, paso pesey mes a haci di Post un N.V. Pio ainda, ta cu e cifra ey tin posibilidad pa aumenta cu paso di tempo. E analisis ta bisa cu e entrada y omzet cu Post tin no por carga e cantidad di trahado cu tin. Y ta pesey gobierno ta inverti pa carga como 50 pa 60 cupo di trabou y esaki no por sigui asina. "Esey no ta Gobierno su responsabilidad. Post Aruba no por keda carga 110 trahado si nan mes no por cubri e salario. Esey nos ta bezig ta haci analisis pa soluciona di e miho forma cu ta posibel."

Tin hopi trahadonan tambe a realisa cu mester cambia pa sobrevivencia di Post," asina Minister de Meza a declara. Ta buscando pa cambia e enfoke total y asina trece cambio. E Minister ta gradici tur empleado cu ta haci nan y ta priminti cu ta bay traha hunto pa hiba Post den un forma dilanti. "E trahadonan mester keda cu nan trabou, pero Gobierno tampoco por sigui carga e peso di 3 pa 4 miyon pa aña," e titular di comunicacion a indica. Un reorganisacion por nifica cu algun hende ta perde nan trabou. cu por perde nan trabou. "E caida cu tin no ta necesariamente paso e trabou ta deficiente, pero ta cosnan cu ta pasando pa añanan caminda e cantidad di carta y servicio a bay atras," de Meza a splica.
Di otro banda, tin servicio cu ta aumentando manera compranan online cu ta bin via post. Awor aki Post Aruba NV ta enfoca riba esaki. "Post Aruba mester bira sostenibel y duradero. Cambio mester bin pasobra e forma cu Post Aruba ta bayendo no por sigui.

Polis ta but homber cu a purba horta paki di chuculati

SAN NICOLAS—Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 09.40, na New Foodcenter pa un ladronisia, naunda un homber kier a bay cu un paki di chuculati. E doño, ta bisa cu un homber a drenta e supermarket y a hinca cu un saco di chuculati marca Hershey den su tas y a purba bay. Dor di esey, polisnan a detene G.M.V. pa ladronisia. Despues cu el a hay un but, el a wordo laga den libertad.

Despues un cuidador di preso a keda maltrata

A organiza un razzia na KIA

E situacion den KIA ta keda uno preocupante. Pesey e Director nobo cu mester tuma rienda, mester ta un persona cu masha corahe. T'asina cu recientemente 4 cel di seccion hubenil a ser sendi na candela.
Tur esaki pa un grupo di preso, cu kier demostra nan poder den e Instituto Correcional aki. Fuera di esaki, e mesun grupo di preso aki, lo a menasa dos cuidador di preso y un otro preso a keda maltrata.

Tur e hechonan aki a pone cu e unidad recien institui, esta IBT, a dicidi di drenta den accion ayera madruga, unda un razzia a keda efectua.

E accion aki, a pone cu varios preso, sigur esnan cu ta ser sospecha cu lo ta envolvi den e lantamento y ta percura pa desorden den KIA, a ser lanta y na jockey mes a listra nan y nan celnan, unda di acuerdo cu nos informacion a haya droga, y varios obheto skerpi. Obhetonan "homemade", cu ta ser usa cu metanan malign.

Manera nos a ser bisa, cu Husticia mester baha cu man duro riba nan, pasobra enbes cu KIA ta un berdadero Instituto Coreccional, e ta birando y/of ta un Universidad pa Criminalidad.

Ta pidi cooperacion di pueblo pa combati e tendencia nobo aki

N.V. ELMAR ta sigui bira victima di hortamento di koper

Semanalmente ta horta den diferente "Trafo Huis"

SEPARA cu tur tipo di ladronicia ta contra ley, den e caso aki, horta waya nan i bara nan di koper di N.V. ELMAR ta hopi peligroso y por tin consecuencia te hasta fatal pa e ladron. N.V. ELMAR kier enfatisa cu tin voltahe nan halto (12000 Volt) den e trafohuisnan. Asina mes, hopi ta sigui purba nan suerte y ta causando daño grandi na e compania y na clientenan cu ta keda sin coriente.

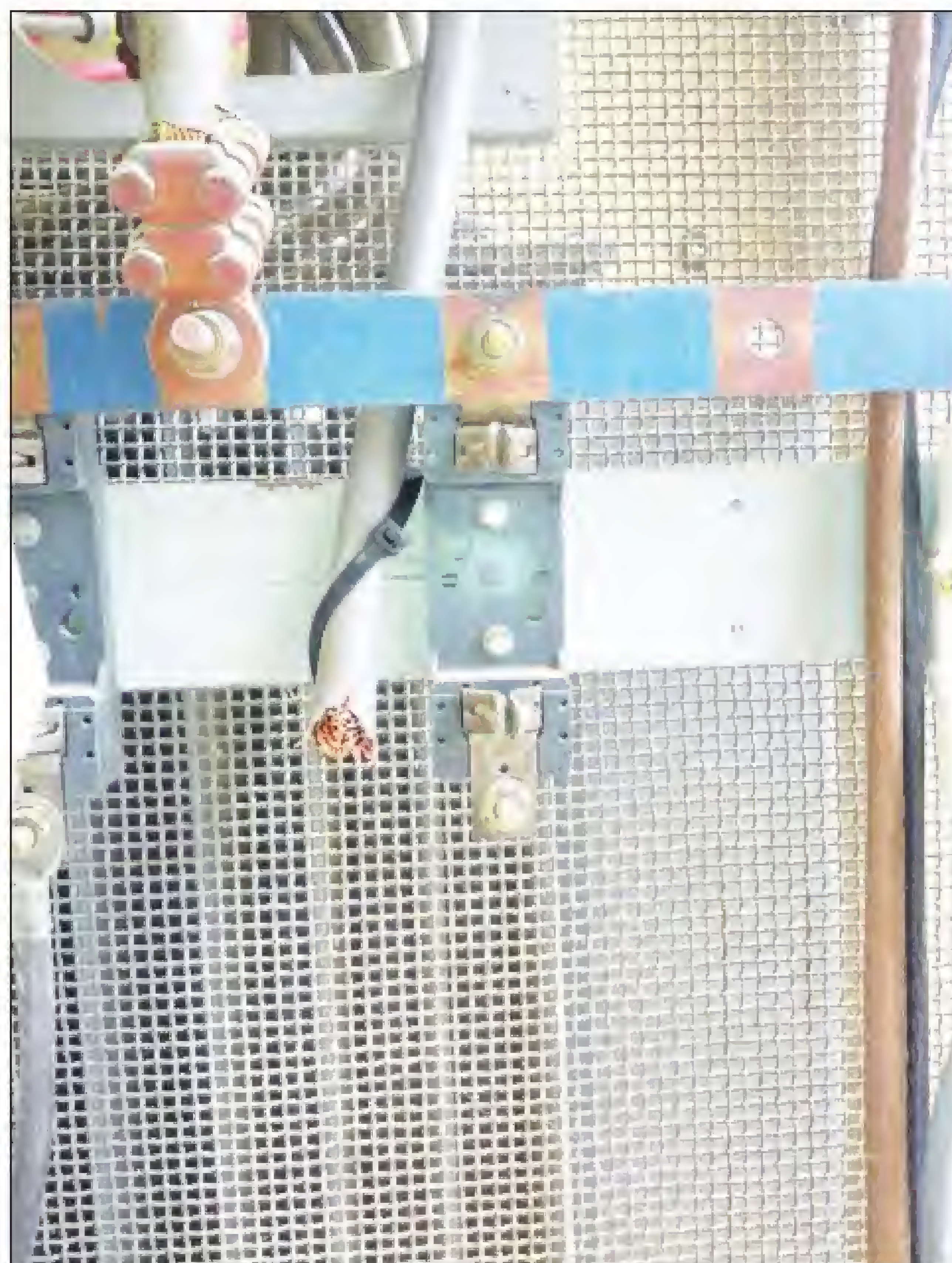
Si antes e casonan aki tabata sosode sporadicamente, awendia e ta sosodiendo semanalmente, den cual ladronnan ta ataca specialmente e Trafohuisnan di N.V. ELMAR pa horta tur loke nan por haya di koper den nan.

E ladronnan obviamente tin un poco conocemento di coriente si, pasobra nan sa precies cua waya pa mishi cune y cua no. Locual nan no ta tene cuenta hopi biaha cune ta, cu tin cliente riba e red y cu asina nan corta e waya nan di koper nan ta causa molester y inconveniencia na clientenan di e compania nacional di distribucion di coriente. Lastimamente seguro no ta cubri e daño di e aparatonan pa e clientenan cu a keda afecta.

Algun dia pasa ladronnan a drenta horta den e mesun Trafohuis dos biaha tras di otro. Consecuentemente, N.V. ELMAR a hay'e ta adapta nan maneho pa cu halamento di waya di koper. Ta warda te na ultimo pa hala e waya pa despues pone coriente riba dje, pasobra si haci esey prome, pa ora nan regresa pa pone coriente, ya waya nan di koper a disparce caba. Es mas, tin algun caso den cual ta horta e waya di koper toch, a pesar cu tin coriente riba dje caba!

No tin distincion den areanan unda ta raporta e mesun tiponan di ladronicia aki, pasobra e ta sosodiendo den tur districto. Ultimo casonan raporta ta na San Nicolas unda cu a horta na e Trafohuis situa den Diamantberg Weg y na otro situa cerca di Palo Marga. Tur e casonan aki ta den man di Polis, cu ta haciendo nan investigacion.

N.V. ELMAR ta lamenta e casonan aki masha y ta haci un apelacion dramatico riba comunidad pa duna un man den preveni e tipo di casonan asina. Ta pidi un y tur pa, asina cu nota movecion straño banda di nan instalacionnan, pa avisa Polis mesora y yama N.V. ELMAR tambe pa por manda tecniconan na e sitio. Ta hunto so por yuda combati y preveni hortamento di koper, for di e instalacionnan di coriente di N.V. ELMAR.



Ladronicia, menasa ta loke ta resalta cu Corte di Prome Instancia lo trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	R.S.L.	Pro forma. L. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia den un cas di un telefon celular y/of joyas y/of rugzak(nan) di un y/of dos persona riba 30 di november 2013. E violencia a encera cu a drenta camber di e personanan cu arma di candela den man, a pone arma riba nan, a ranca e cadena for di garganta di esun persona y a grita *"Where is money? Where is money? Money. Give me money"*.
08.15	C.M.M.F.	Pro forma. M.F. ta wordo acusa di a viola seksualmente un menor di edad, su mes yiu, den e periodo di 15 di september 2007 te 14 di september 2009.
08.15	G.R.	Pro forma. R. ta wordo acusa di ladronicia den warehouse di un tienda di un of mas laptop y/of camera y/of cen riba 12 di juli 2014. E ta wordo acusa di ladronicia den un kantoor di school di un suma di mas o menos 2.000 florin riba 17 di juli 2014.
08.30	C.J.R.E.	C.E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un television y/of boter(nan) di bebida riba 31 di december 2013. E ta wordo acusa di ladronicia di un telefon riba 14 di februari 2014. E ta wordo acusa di ladronicia den un cas di television(nan) y/of un videocamera y/of boter(nan) di bebida sterki y mas cosnan riba 3 di juni 2014. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di holoshi(nan) y/of un laptop y/of tas(nan) y un Nintento Wii riba 5 di juni 2014.
09.30	N.C.T.B. A.R.D.	T.B. y D. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un rugtas y/of un Ipod y/of un Ipad y/of un camera y/of holoshinan y joyas di un y/of dos persona riba 19 di juni 2014. E violencia a encera cu a tene un di e personanan cu forza na su paña y a tene un scrufdray na su garaganta y cu a bise pa entrega e placa y cu a forze pa drenta e cas. T.B. y D. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 23 di november 2013.
10.30	R.M.W.G. D.R.S.R.	G. ta wordo acusa di a menaza mayornan y/of partner y/of amigonan di un persona cu un crimen contra nan bida riba 8 di mei 2014, dor di intencionalmente manda mensahenan menazante na e persona cu ta bisa (entre otro): "*Scapa cu nan no a fia mi e arma e momento ey, pasobra lo mi a blaas e homber ey*" y "*Awor aki mi meta mi tin di check un arma y blaas tur **** cu tin di haber cu bo, bo mama, bo tata, bo homber, tur **** ta bay haya y ami trankil ta bay sinta mi castigo cu orguyo cu smile na mi cara. Feliz lo mi sinta mi castigo basta mi likida tur bo hendenan y abo mes mi ta laga pa bo sufrii...*" of palabranan parecido. G. y R. ta wordo acusa di ladronicia den un cas riba 5 di juni 2014.
	D.R.S.R.	Tenuitvoerlegging voorwaardelijke straf.
11.00	A.O.S.	O.S. ta wordo acusa di venta y/of entrega y/of posesion di cocaine y hennep den e periodo di 30 di augustus 2013 te 26 di oktober 2013.

ALHYDRAN, un crema pa regula e humedad di e cuero recomenda rond mundo, awor obtenibel na Aruba

Turistanan y hende local ta stima e productonan di "skin care" y "sun care" di Aruba Aloe, mayoria di nan ta bira clientenan leal despues cu nan a purbe prome biaha, cumprando e productonan 'online' of bishitando e tiendanan. Pero locual hopi hende no sa ta cu Aruba Aloe tambe ta produci un crema cu halto concentracion di Aloe Vera cu ta regula e humedad di e cuero, esta Alhydran. Alhydran ta wordo uza den e cuido di cicatriznan di por ejemplo quemadura of operacion, pa baha e cora y kita e gana di grawata despues di laser therapie of radiotherapy. E crema efectivo aki, produci na Aruba, a bira un di e standard nobonan den cuido di cicatriz den hospitalnan universitario y brandwondencentra rond mundo. Bendi den mas cu 22 pais, di Europa pa Zuid Korea, e producto di exportacion Rubiano aki awor tambe ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe, www.arubaaloe.com y e boticanan di Mediq desde di juni.

Un storia di exito

Wim Arns, un hende homber di edad mediano, a kima su mannan y su cara gravemente ora e sas di su siga a cay den un hemchi di parafina cu e tawatin wanta, causando un explosion spontaneo.
Wim: "E explosion a causa e azeta cu tabata kimando pa core over di mi mannan y un candela a kima ful mi cara. E experiencia tawata asina doloroso y horibel cu ma pensa sigur nunca mi lo recupera y mustra normal mas. Despues di a wordo trata na a brandwondencentrum na Rotterdam, e dokternan a referi mi pa un terapista di cuero den mi mesun bario, unda mi lo sigui e tratamento di mi cicatriznan. Mi cuero tawata grawata masha hopi mes, sinti strak y mi a desea un crema cu lo haci mi cuero mas flexibel y kita e gana di grawata. Pa e motibo ey mi terapista a recomenda Alhydran. Ya caba despues di e prome ora cu ma aplica e crema, mi cuero a haya mas espacio ma hala rosea, e grawatamento a stop y en general a sinti mas comodo. Mi cara a cura ful, e cuero a haya su flexibilidad completo bek y e mesun resultado ta conta pa mi mannan. Terapia a contribui na esaki, pero cu e cuero por move sin scheur y cu e gana di grawata a kita ful mi ta atribui na e uzo di Alhydran" ta comenta un Wim feliz.

Alhydran; door di wowo di un profesional

Rina Rijkenberg e terapista di cuero cu a juda mr. Arns ta splica cu diariamente e ta wordo enfrenta cu hendenan cu tin diferente problema y kehonan di cuero. Como un specialista, e tin diferente tratamento y producto pa scoge for di dje pero Alhydranta su nr. 1 solucion. Rina: " Hopi di e kehonan ta cu e cuero ta sinti seco, ta grawata, ta cora, sensitivo y ta haci dolor, cu ta sintomanan frecuentemente asocia cu victima di candela, lymfoedeem pashentnan, hende cu a haya terapia di radiologia,
cu tin otro cicatriznan, puishi of cabey excesivo. Tur esaki por wordo causa conhuntamente door di un deregulacion den e nivelnan di humedad di e cuero, causando e pa sinti seco, grawatamento y inflexibel. E secreto di Alhydranta cu e ta regula e humedad den e cuero riba un manera excepcional."
Ta splica Rina cu confiansa.

Awor obtenibel na Aruba

Desde cuminsamento di e luna di juni Alhydran ta obtenibel na tur tienda di Aruba Aloe y na boticanan di MEDIQ situa na Oranjestad, Bubali, Ponton, Santa Cruz y San Nicolas.

Pa mas informacion tocante Alhydran, por fabor tuma contacto cu Melissa Acosta, Customer Service, na Aruba Aloe Balm N.V. T: +297 588 3222 of mail: customerservice@arubaaloe.com





ARUBA ALOE
World's Finest Aloe® Since 1890

Ladronnan a laga caha di placa benta tras di kapel

ALTO VISTA—Polisnan a haya informacion diaranson 07.41, cu tras di e kapel na Alto Vista, un persona a haya un caha di placa kibra. Eynan e muhe S, a bisa cu e tabata cana cu su cachonan tras di e kapel y mas o menos 17.15, el a mira un caha kibra cu lachi habri. E caha tabata mas o menos 500 meter pariba di e kapel di Alto Vista. E caha a keda confisca.

Cacho ta haci su necesidad dilanti cas di hende

PRIMAVERA—ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 08.13, na un cas na Primavera, na unda e habitante tin algo di bisa e polisnan. Eynan e muhe P, ta bisa cu e tin problema cu e cacho di su bisiña. A resulta cu e cacho a caba di haci su necesidad dilanti su cas. Polisnan a bay na e cas na banda y ta papia cu e muhe C.M., kende a bisa cu e cacho a kibra e cadena y dor di esey a sali bay riba caminda publico. Polis a mustre riba e consecuencianan.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Sospechoso a haya retiro inmediato y ASTEC por purba pone beslag riba su pension

DEN e caso di malversacion na ASTEC caminda Linda Brete ta wordo acusa di a horta mas di un miyon Florin den transcurso di mas o menos cinco aña, su abogado Chris Lejuez a papia cu prensa. Ademas di a admiti su culpabilidad, e acusado a confirma cu e placa ta procedente di e fondo di pension di e compania. Tambe a indica e tabata wordo malversa dor di skirbi checknan personal cu tabata wordo haci efectivo of deposita na cuentanan personal.

Mientrastanto, e sospechoso a haya su carta di retiro inmediato. Yaunke, e mes a ofrece pa likida su pertenencia y propiedadnan pa paga e compania bek, e abogado ta admiti cu compa ASTEC por sigui persigui e persona aki legalmente pa recupera e fondonan, dor di pone beslag riba su pension, pension cu el a acumula den su 31 aña di servicio. Un carera completo cu e persona a benta afo pa un mal huicio di su mesun parti.

ASTEC a indica na Hues, cu nan a constata, pa medio di investigacion haci, cu e iregularidadnan a inicia na 2009, sin embargo, a bisa tambe cu tin un cantidad di cheque cu ainda no por ubica. E abogado a indica cu, te unda e tin entendi, e malversacion a inicia na 2010.

Loke por pasa y ta pasa hopi biaha, Lejuez a splica, ta cu e compania aki ta busca e placa bek haciendo e persona responsabel. E ta indica cu no a wak asina leu ainda riba su beneficionan, pero ta un hecho cu si un persona tin un debe, por pone beslag riba e pension. Banda di esey, e abogado di Brete a ser puntra si lo pidi libertad preventivo pa su cliente na loke el a contesta cu e no ta kere cu e momento adecua a yega, pero esaki lo bin sigur. "E hecho cu a admiti tur cos, ta traha na fabor, pero esey ta te na final ora cu Hues bay dicta sentencia. Ta dificil pa e persona aki bay den libertad dor di e suma grandi," asina Lejuez a declara.

Hues a extende su detencion cu dos luna y Brete actualmente ta cera na KIA pendiente pa su caso bin dilanti.

Post Aruba N.V. su demanda ta sigui cay y mester reenfoca pa evita cu ta costa Gobierno mas di loke ta costa caba

ING. Mike de Meza, como e titular di Telecomunicacion, ta e Minister encarga cu maneho di e compania estatal cu ta Post Aruba N.V. Recientemente Minister de Meza a duna di conoce cu e no ta cera wowo pa e situacion cu ta reina, y mas bien, ta keda busca e miho solucion. E ta un reto cu tur entidad di servicio postal rond mundo ta enfrentando na man di tecnologia. E minister a bisa cu Post Aruba N.V. mester busca un identidad y 'core business' nobo pa sobrevivi y evita di sigui cay riba lomba di Gobierno.

Hopi tecnologia a cambio durante ultimo 20 aña, algo cu a y ta afecta e servicionan postal enormemente. "Telegram a bira telex y despues a celular y internet. Tur hende ta skype y yama otro via internet. Dus bo ta mira cu tabatin un cambio mundialmente," Minister de Meza a bisa. Na Aruba, e compania di Post su demanda pa servicio y produccion a bin ta cay cu entre 15% pa 30% pa aña. Cada bes e ta sigui cay.

Otro companianan no ta duna un mensahe masha alentador. E Minister a duna ehempel di compania di exterior cu a bisa cu te hasta si cuminsa regala postzegel, esey no lo haci un diferencia. Ta un hecho cu e producto y servicio den su demanda a cambia masha hopi. "Post mester busca su identidad y tin cu busca su core business nobo. E logistica tabata carta pa Post Aruba pero esaki a bin ta cambia hopi. Nos ta bezig ta haci analisis pa mira unda e enfoke di Post mester ta," segun Minister Mike de Meza.

Desde entrada di Gabinete Mike Eman I, a mira retonan grandi di Post Aruba NV. Post tabata perde placa y varios cos tabata wordo haci pa cambia y corigi esaki. Gobierno a laga traha varios rapport y tambe a busca conseho di expertonan den e tereno. Danki na esaki a haci varios cambio, pero asina mes e retonan ta keda sumamente grandi. E mandatario a indica cu ta keda wak e opcionnan cu tin pasobra Post Aruba tin motibo pa existencia pero cu cambionan structural den e ramo aki.

Tambe a trece dilanti cu anualmente Post Aruba ta costando Gobierno tres pa cuater miyon Florin pa sobrevivi . "Ta un cantidad di placa cu Gobierno no por sigui carga y Post Aruba a wordo haci un NV pa e por bin para riba su mesun pia y por lo menos mester break even," Minister de Meza a declara. E cantidad di carta y papel den movecion ta keda cay drasticamente. Si no haci nada e entrada ta sigui cay y gobierno no por keda inverti 3 pa 4 miyon. "Tambe lo ripara cu e placa aki lo sigui aumenta y esey no por," asina e Minister a enfatisa. El a menciona cu activamente buscando opcionnan.

Den cuadro di celebracion di nan 15 aña di existencia

Ecotech ta reduci tarifa pa recoge desperdicio na cas

Clientenan cu aplica awo ta ricibi prome luna gratis!



DEN cuadro di celebracion di 15 aña di existencia di Ecotech, e compania conoci pa recogemento di desperdicio comercial y residencial a anuncia su tarifanan nobo. Tambe a anuncia cu tur cliente cu inscribi awor mesora den november, lo conta cu e prome luna di servicio gratis. Pues, gosa di e miho servicio di recogemento di sushi domestico e aña aki ainda y cuminsa paga te otro aña. Ramoncito Croes, Assistant Managing Director di Ecotech a hiba palabra durante un conferencia di prensa teni dilanti e edificio di Mary Joan Foundation na Sabana Blanco. Esey tabata e prome oficina di Ecotech 15 aña pasa. E compania a cuminsa su operacionnan dor di scarsedad, urgencia y necesidad cu tabatin e tempo ey. Tabata haci falta di un servicio puntual, sigur y profesional, tanto pa e sector comercial como tambe pa e sector residencial. "A lucha hopi durante tur e añanan. Trucknan bieu, pero super bieu! Trucknan cu manera nan sali for di porta di garashi mester a bolbe drenta pa un otro fayo tecnico. Hopi biaha e mecanico mester a core tras di e truck pa por drech'e on the spot. Asina nos por sigui conta di hopi experiencia y recuerdonan cu ta duna nos e satisfaccion pa mira di unda nos a bini, unda nos ta awo y unda nos kier bay den futuro", asina Ramoncito Croes a duna di conoce durante e conferencia di prensa. E prome Manager di Ecotech na aña 1999 tabata Sr. Robert Carrasquero, kende cu hopi pasenshi, dedicacion y perseverancia a lanta e compania te na unda e ta awor. A tuma hopi empeño pa Ecotech por a yega na brinda e servicio profesional di colecta desperdicio riba nos isla. "Pesey sigur nos kier a gradici na prome luga nos clientenan fiel, sea ta clientenan comercial of residencial". Ecotech tin palabranan di aprecio specialmente na nan clientenan residencial, mirando cu en bes di a keda haci uzo di un servicio gratis, a scoge pa disfruta di nan servicio excepcional. Tambe na e trahadonan fiel cu ta traha cu amor y pasion pa cumpli cu exigencianan halto di e clientenan y asina sigui riba e esfuerso pa hisa Ecotech riba un nivel di primera clase den e ramo di industria aki. Ecotech ta e compania pionero den reciclahe y awor nan compania cuman lo sigui recicla y gasifica desperdicio colecta dor di Ecotech. Esaki ta nifica cu clientenan di Ecotech no ta contribui na sigui yena e dump na Parkietenbos, cual ya a yega su maximo mas cu 5 aña pasa! Tempo cu Ecotech a cuminsa cu su servicio residencial 15 aña pasa, e tarifa mensual tabata Awg 45,=. Den transcurso di añanan a logra reduci'e na Awg 33,= pa un servicio pa siman di un toter di 95 galon. Ta bon pa enfatisa cu e toter aki ta 50% mas grandi cu otronan den mercado, pues por tira mas sushi den dje prome cu e truck pasa sin falta un bes pa siman pa colecta. Manera nos tur na Aruba sa, Ecotech ta un compania cu un vision enorme y cu diversificacion den servicio di desperdicio. Ta den e cuadro aki mes a anuncia cu pa celebracion di nan 15 aniversario, Ecotech ta expresa aprecio y gratitud na tur e clientenan residencial un biaha mas, dor di introduci e tarifa nobo entrante Januari 2015, cual lo bira awor AWG 26,50 pa luna. Pa por inscribi pa ricibi e servicio semanal aki ta masha facil, sea ta bishita un di e 4 oficinanan di benta of si no tin e tempo pa pasa na un di e oficinanan, por yama y traha un cita pa un representante di benta di Ecotech mes pasa cerca e cliente na cas of oficina pa firma un contracto di recogemento di desperdicio na cas. Ecotech a cuminsa su operacionnan dia 29 di november 1999 y ta conta awendia cu un flota di 21 truck cu ta colecta desperdicio domestico y comercial durante 24 ora pa dia y 7 dia pa siman. E compania ta opera cu 55 empleado cu diariamente ta percura pa brinda e miho servicio posibel. Nan oficina principal ta situa na Sabana Blanco na Dakota pero tin oficinanan di benta tambe na Shaba na Noord, na San Nicolas y na Barcadera den edificio di ATCO Concrete.

Empresario local ta kere den e vision di rescate y proteccion di nos herencia historico y cultural

Serge Mansur: “Tur esnan cu por, tin un responsabilidad pa yuda”



E trabou di rescate y restauracion di 'Huisje Hart' cu ta e casita na skina pa'nord di Fort Zoutman, ta un realidad danki na e iniciativa di sector priva; un iniciativa cu Prome Minister Mike Eman ta aplaudi.

Diahuebs mainta, e mandatario a bishita e monumento caminda propietario Serge Mansur a dun'e un recorido y splicacion di e trabounan haci. E empresario a confesa di a sinti su mes inspira pa e bon trabou cu Monumentenfonds y Bureau ta haciendo y cu no ta Gobierno so ta carga e responsabilidad pa salvaguardia e herencia historico y cultural di Aruba.

'Huisje Hart' te unda cu investigacion por a yega, ta e cas mas antiguo den Oranjestad. Pa hopi tempo e tabata bandona y den mal estado, pero afortunadamente el a wordo rescata pa futuro generacionnan por admira. Frecuentemente Minister President ta duna su restauracion como ehempel di empresarionan cu ta sigui ehempel di e vision pa haci di nos centro di ciudad, un atraccion turistico.

Sr. Mansur a haci un inversion grandi y e propiedad ta casi cla pa su uzo comercial. Durante e proceso a pone atencion extra na, por ehempel, expone un parti di e construccion original, pa hende por ripara con esaki tabata. Tambe a pasa hopi tempo buscando e tegel di mas similar na esun autentico pa asina scapa un parti chikito di e historia y cultura di Aruba. Awe e propietario ta predica e satisfaccion indicando cu "Tur esnan cu por, tin un responsabilidad pa yuda y rescata e edificionan cu ta posibel."

Ye posibilidad t'ey paso tin hopi mas edificio den centro di ciudad cu por wordo restaura. Su mes tin otro proyecto na bista, cu ta bay cuminsa cu ne proximo aña. Tambe a menciona edificio di Mario's Sport Shop den Wilhelminastraat, conoci como Casa Rosada. Un inversionista di afo ta restaurando e cas y ta kedando masha bunita. Den Steenstraat tambe tin varios propiedad similar. "Hopi biaha, dor di nan estado, bo no ta wak nan bunitesa. Mi ta kere cu nos mester siña aprecia esaki,"

Mansur a bisa. E ta kere cu e edificionan aki tin hopi mas caracter cu un moderno. Tambe nan ta mas acogedor, como tal hendenan tin mas inclinacion pa haci negoshi of sinta na un luga asina.

E papel di sector publico ta determinante den tur esaki. Admitiendo cu e trabounan a tarda mas di loke tabata kier, Mansur ta admiti cu e cambio a cuminsa y bo ta wak hopi di e trabounan cu a wordo haci durante ultimo aña. Deterioracion di nos centro di ciudad a tuma hopi aña y e ta kere cu pa nos drecha, ta bay tuma hopi aña y hopi inversion. Ambos sector tin tareanan importantisimo.

"Obviamente doño di edificio tin un rol hopi importante y gobierno como esun cu ta crea e ambiente, e ley y regulacion cu ta rigi tur esaki, obviamente tambe tin un rol importante y e tin cu bay man den man; un no por bay un banda y e otro, otro banda. Esey a cuminsa drecha basta y mi ta spera cu e ta sigui asina," e empresario a duna di conoce. E ta ripara cu aparato gubernamental ta mas atento y flexibel pa duna sosten na e desaroyadonan di proyecto.

Ladronicia for di auto

MOKO—CENTRAL a manda Polisnan diaranson 06.57, na un cas na Moko pa un ladronicia den auto. Eynan e muhe A, ta bisa cu diamars 20.00 el a para su auto dilanti e cas y a lague bon cera na yabi. Diaranson mainta ora cu el a lanta, el a mira cu su auto ta habri. Ora cu el a sali pafo, el a mira cu algun articulo tabata riba vloer. Den e auto algun articulonan di balor a wordo horta.

Como proyecto piloto na scolnan secundario

WEB Aruba ta introduci pakete di material educativo tocante awa y energia sostenibel

'NOS no ta experto den educacion, pero si nos ta experto den produccion di awa y energia. Cu e pakete educativo 'E-project' WEB Aruba ta duna maestronan di scol e material y hermentnan necesario pa educa nos futuro generacion riba tereno di produccion di awa y generacion di energia sostenibel.'

Asina relacionista publico di WEB, Asja Dongen, a informa na momento cu a introduci un pakete di material educativo pa scolnan secundario. E proyecto piloto ta cuadra cu WEB su vision di 'Un produccion mas berde, mas Limpi y liber di combustibel na aña 2020'. Un total di 7 scol secundario ta participa na e proyecto piloto cual lo tuma luga durante e aña escolar aki.

E pakete educativo ta consisti di un serie di pelicula cortico, manual pa docente, pregunta y tarea practico pa alumno y hermentnan pa haci e tareanan practico. Un parti di e material ta enfoca riba e tecnica di procesa awa di lama pa awa di bebe. E otro parti ta enfoca riba energia sostenibel y e aspectonan envolvi pa uzo di energia sostenibel riba un isla chikito manera Aruba. Docentenan di N(atuurkunde) & T(echniek) y scheikunde di Mon Plaisir College, Colegio San Antonio, Filomena College, John Wesley College, EPB Hato, Colegio Arubano San Nicolas y Colegio Arubano Oranjestad a compromete pa incorpora e pakete educativo den e materianan di scol corespondiente.

WEB a inicia e proyecto na fin di aña 2013. Director di WEB Aruba, Oslin Boekhoudt a splica cu pa WEB, educacion ta un paso logico despues di a enfoca anteriormente riba conscientisacion di alumnonan. Durante añanan 2012 y 2013, WEB a contribui na simposio Green(s)cool y pa medio di charla riba e topiconan di energia di biento y solo.

Boekhoudt a indica cu, 'Awor cu alumnonan ta consciente, WEB Aruba ta bay un paso mas leu, esta di yuda educa hobennan. Ken mas miho cu docentenan pa haci esaki?' Pa e motibo ey, WEB a enfoca riba docentenan y ta enforsa nan cu materialnan innovativo y actual. Tambe ta educa docente y alumnonan pa medio di charla y tour den planta. Den futuro kisas por hasta haci demostracion na sitio di proyectonan di WEB.

E pakete educativo ta resultado di un trayecto di compilacion di material, presentacion na gruponan di docente y adaptacion di e material pa yega na e producto final. Durante e proceso a tene diferente encuentro informativo cu docentenan, pero tambe cu representantenan di Bureau Innovatie, IPA y Directie Onderwijs. E reaccion riba e proyecto te awor aki ta hopi positivo.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:



Mario Eulogio Tromp
*11-09-1934 †20-11-2014

Acto di entiero lo wordoanunciadespues.

Curpa sin bida haya na haltura di Boca Grandi

SAN NICOLAS—Polisnan a bay diaranson 01.00, na Seroe Colorado na haltura di Light House na unda tabatin un auto cu a wordo laga atras. Eynan Polisnan a topa cu un auto Toyota Corolla A-6441 y a constata cu e auto tabata pega riba algun piedra. Den e auto, Polisnan a haya un celular y un cartera y yabi den e auto. E auto tabata pertenece na Milton H. Henriquez, cu ta biba na Engelandstraat. Mirando cu e auto no por core, Polisnan a dicidi di laga e auto cera na yabi atras. Polisnan a busca den bisindario pa e homber Henriquez, y tambe banda di e costa, pero no a topa cune. Polisnan a tuma contacto cu e mama di Henriquez, kende a bisa cu su yiu a sali for di cas for di diamars 19.00, pa bay cerca su ruman homber cu ta biba den Malmokweg. Durante dia, e mama a manda informacion cu su yiu ta perdi. Diahuebs madruga 04.30, e ruman homber di H, a bay warda y a pone na haltura di e situacion. E articulonan cu tabata den e auto a wordo entrega na su ruman. Diahuebs mas o menos 06.20, e curpa sin bida di Milton Henriquez a wordo haya den bisindario di Boca Grandi. El a wordo haya pa patruya di San Nicolas cu a bay busca den bisindario pa e homber perdi. Mas o menos 07.17, Dr. Luchmann a constata morto y Fiscal Lugo a confisca e curpa. Condolencia y forsa pa e famia, Paz na su restonan.



Laat uw hart sterk zijn en standvastig,
doch [illegible] op de Here te wachten
Psalm 27:14

Ricardo Antonio Tjie-A-Loi (geboren [illegible] St Eustatius)
29-05-1963 †15-11-2014

Su [illegible]: [illegible] Tjie-A-Loi – [illegible]
Yu: Ricardo Antonio Tjie-A-Loi

Yu na Hulanda: Rodrigo Tjie-A-Loi
Nieto: [illegible] Tjie-A-Loi

Mama: Angelica Maduro

Tata: †Alfred (Freddy) Tjie-A-Loi

Mama di crianza: Josephina Tjie-A-Loi – [illegible]

Ruman [illegible]
[illegible]
[illegible]
Sergio y [illegible]
[illegible] na Hulanda

Padrino: Sr. Marchena

Sobrinonan: Meykel, Rogui, Steven
Andrew, Yeshua, Elyah, Zion

Sobrinanan: Sharon, Ayshia

Omonan
Maduro: Benito (Milo), Francisco (Frans)
Tjie-A-Loi: Roy
[illegible]: Pedro, Richard, Elio, Hugo
Primonan y primanan

Tantanan
Maduro: Elisabet (Betty)
[illegible] – Tjie-A-Loi: Aura
[illegible]: Simonia, Jacoba, [illegible], [illegible]
[illegible], [illegible], [illegible] ([illegible]), [illegible]

Amigonan special: Henry Kassel, [illegible], [illegible], Jeanette [illegible] & Fam.
[illegible], Aura Rasmijn, Wouter & Amy van Vooren

Famia: Tomasoa na Cuba, Tjie-A-Loi, Maduro, Erasmus, [illegible], Odor, Snlegner, Van Vooren
Van der Horn, Brouwer, Bruyning, Castrio, Sibeene, Greta y Louis Maduro, Jacobs, Lacle,
Brandt, Bong, Mendes, Bakmeyer

Amigonan: Damiels, Hooghiemstra, Chichi Wilsome, Orman, Fabio, Chinno, Rasmijn, Miguel
[illegible], Goedhoop, Gazarous, Tilly Visor, Jenny Collot d'Escury, Ivis y Tirza Mauer

Colega: BPR, BZK, [illegible] Den Haag, [illegible] Den Haag, BZK - St Maarten
BZK- St Eustatius, Censo y Registro Civil Aruba, Bonaire, Curacao, Vertegenwoordiging
BES-Eilanden, School The Golden Rock Stasia, Danceschool " Ricky Salsa"

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di november 2014 na
Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa
Santana [illegible] na Sabana Basora
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
[illegible] 21 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Aurora Funeral Home

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Prome cu Mi a forma bo den seno di bo mama, ya Mi tabata
konose bo manera mi planti man,
prome cu ba nase ya M'a aparta bo pa sirbi mi,
Yeremias 1-5

Tyler Michael Kock
Naci 29-10-2014
Fayece 10-11-2014

Mayornan: Rachell Donata & Jonathan Kock

Den nomber di mama y tata, welo-welanan, tanta-omonan, primo-primanan y demas famia y conocirnan ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 22 november 2014 na Aurora Funeral Home for di 9:00 - 10:00 di mainta.

Boso Presencia lo ta altamente aprecia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemisosega.
E ta hibaminaawatrankil,
Pa mi bolbehañaforsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece:

Michael Edwin Winterdaal
Mihor conoci como: "Maiky"

Adres pa condolencia: San Barbola
43-B di 7'or pa 9'or di anochi

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dos pitbull ta mata un Chihuahua

PAPILON—ASISTENCIA di Polisnan a wordo pidi diaranson 11.38, na un cas na Papilon, na unda dos cacho grandi cu ta parce pitbulls, a mata su cacho Chihuahua. E muhe R, cu ta bisa cu dos cacho di su bisiña, a mata su chihuahua. Polisnan a papia cu e habitante di e cas, kende ta bisa cu e cachonan a kibra cadena. E ta bisa cu e lo tuma contacto cu doño di e cacho pa paga e gastonan.

Ladronnan a kibra y a bay cu algun radio y tire di auto

ORANJESTAD—Central a manda Polisnan diaranson 09.45, na e parkinglot di Shoebaloe, na unda ladronnan a kibra y horta den un auto di entrega. Eynan e homber N, ta bisa cu desconocinan a kibra e windshield di e auto di entrega A-25604, Hyundai model H-1, color maron. Nan a bay cu e tire di spare y tambe un radio. Tambe nan a causa algun mas destruccion na e auto. Segun su declaracion tur dia e a para e auto dilanti Crown Electronics. Den pasado tabatin un guardia den servicio di Shoebaloe, pero no ta traha mas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por secasurecuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo kedagraba pa semper den nosmente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta napaz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a fayece:



Inocencio Felipe Tromp
Mihorconocicomo: "Felipe of Opa Eli"
*28-07-1932 †17-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 22 di november 2014 pa 4'or na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan mortal lo reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 21 di november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida algun familiar.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Johanna Francisca Croes-Croes
Mihor conoci como " Machi of Dinchi"
*21-08-1929 - †19-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di November 2014
pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana Inmaculada Concepcion na St. Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home dialuna 24 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona y cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dollar falso haya den hotel

PALM BEACH—Polisnan a bay diaranson 16.00, na Tropicana Aruba Resort, y ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu un huesped a purba paga cu shen dollar falso. Polis a papia cu e huesped D.S.J.L., kende ta bisa cu el a cumpra e dollarnan dor di un amigo, cerca un otro amigo. E homber tabatin mas dollar hunto cune, y nan a keda controla dor di e mashin, pero nan a resulta di ta na ordo. E shen dollar falso a keda confisca. Polis a pone D, na haltura di e consecuencia, si bolbe haye cu dollar falso.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Lagrima y flornan por seca y su recuerdonan y tur loke el haci y significa pa nos lo keda graba pasemper den nos mente y curazon;
"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di djE mi salbaciontabini
(Salmo 86:1)

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di nos Tata, Welo y Bisawelo, Suegro, Ruman y Omo:



Haime Yarzagaray
*27-4-1935 – + 18-11-2014

Acto di entierro lo tuma lugar Diabierna 21 November 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home 1:30 di merdia y después pa misa InmaculataConcepcion na St. Cruz e restonan mortal lo den misa for di 2:00 atardi y después entiero lo ta4:00 atardi.

Lo tin ocasion pa condelencia Diahuebs2 0 November na Aurora Funeral Home, for di 7:00- 9:00 di anochi na Cumana 76.

Despues di entiero lo no recibi bishita di condolencia na cas.



Fundacion Anti Droga Aruba ta participa
cu e **5/10K Funwalk/Run**
lo ser posponi te proximo aviso
pa motibo di luto.

FADA kier probecha e oportunidad
pa extende su mas sincero
palabra di condolencia na famia
di e fayecido.

Cu Dios tine den su gloria



Conoci di Polis cu bastante cosnan horta

MOKO—POLISNAN Diaranson 06.10, durante patruya na haltura di Moko Kavel, ta mira e conocido di Polis y di Husticia R.E.W. riba bisicleta, sin lus bayendo pabou. E tabata bisti cu un regenjas preto, T-shirt cora , carson shinishi, riba un bicicleta mountain bike, color blanco/geel/cora cu tirenan preto. E tabatin un saco di plastic cu articulonan aden. Na momento cu el a mira polisnan el a hisa speed, pero polisnan a logra pare. Den e saco di plastic e tabatin un cantidad di articulo, manera shampoo y otro articulonan di beyesa. El a bisa cu el a haya nan for di su mama, pa duna un muhe. Tambe el a bisa cu e cosnan ta uza, pero polisnan a mira cu tur ta nobo y tin algun cu ainda ta den nan caha.

Mirando e ora, y e luga cu W, tabata cu e cosnan, y e declaracion cu el a duna, Polisnan a sospecha cu e cosnan ta horta. Polisnan a detene y a hibe warda di Polis. E articulonan y a bicicleta a keda confisca. El a keda cera bou di ordo di Fiscal pa investigacion.



SETAR ta participa fayecimento di:

Carmen Delia Tromp Jones

Mama di nos colega
Rudi Tromp
trahando como Supervisor Repair Center

Suegra di nos colega:
Evelinda Tromp- Tromp
Trahando den Magazijn

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna dia 21 di november 2014 di 2or pa 4or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Rudi, Evelinda, yiunan y demasfamia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.55	1.57	1.59
Engelse Pond Sterling	2.73	2.78	2.84
Zwitserse Frank per CHF. 100	185.70	186.42	187.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	149.28	150.64	152.16
Euro per XEU. 100	221.31	223.33	225.57



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Delia Tromp-Jones
*06-11-1929 - †18-11-2014

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga diabierne 21 di november 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, Saliendo pa Santana catholiko na Noord.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diahuebs 20 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Silvinia Eulalia Werleman-Geerman
*12-02-1946 - †18-11-2014

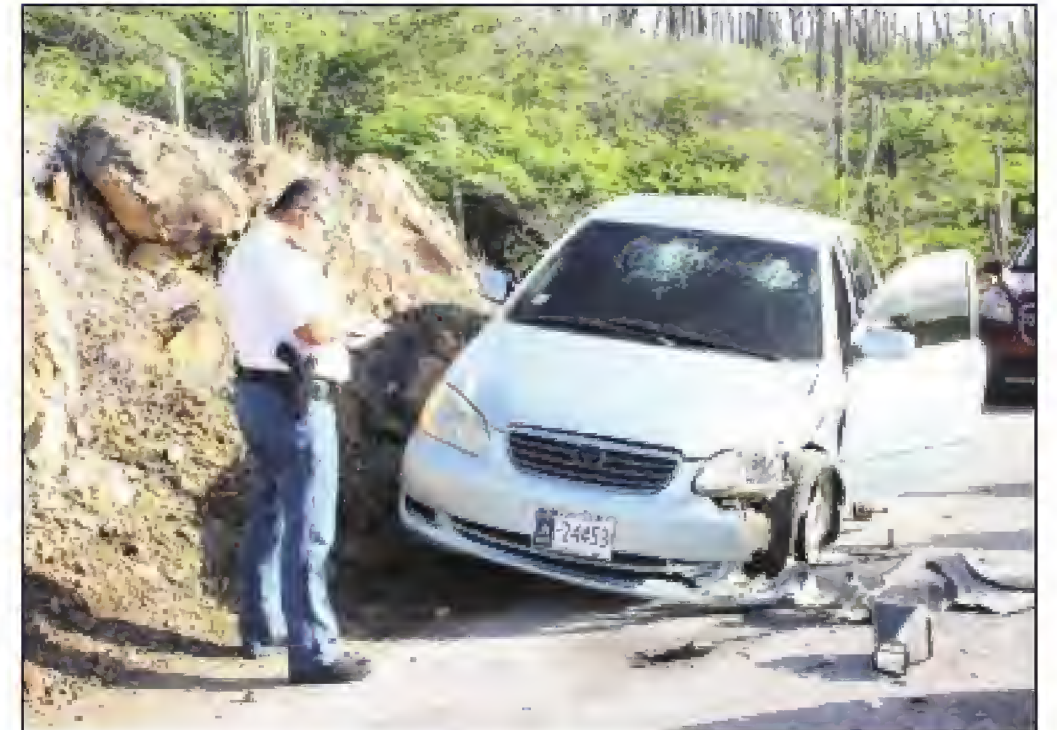
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 24 di November 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home. despues lo sali pa santana Inmaculada Conception na St.Cruz.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diasabra 22 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.



Chauffeur a bira malo tras di stuur









AYERA mainta pa 8.30, tabatin un accidente na Ayo, na altura di Emmaschool. Riba caminda pa scol di Ayo un auto Hyandai Tucson A- 2809 dado momento e dama chauffer a bira malo y a bay riba su man robez y a dal den trafico contrario contra un Toyota Corolla, A-24453. El a trata di kita, pero no a logra e auto a dal den e Toyota. Tur dos chauffeur a keda herida y e ocupante di e Toyota. Tres ambulance a presenta n's sitio, unda a trasporta e heridonan pa Hospital. E autonan a keda cu masha daño material.



Team Aruba den landamento sincronisa

Cu un di 5 lugar den rutina combina na Veracruz, Mexico









COMO un di e ekiponan di mas hoben den Weganan CAC di Veracruz 2014, nos atletanan di landamento sincronisa ta haya tur clase di elogio serca e publico presente y prensa internacional. Cu un promedio di aproximadamente 17 aña, e ekipo di Aruba t'esun di mas jong den e competencia aki, tin tres atleta di 13 y 14 aña di edad.

Diarazon atardi un bes mas nan a mira accion den e Centro Acuatico unda nan mester a landa e rutina di ekipo combina.

Mester bisa cu e team di Aruba den synchro a luci un bes mas mescos cu e dia anterior unda nan a haya un bon puntuacion cerca e huesnan.

Cu un puntuacion total di 65.0333 Aruba a posiciona su mes na di 5 lugar. Notabel ta cu e biaha aki Aruba a keda patras di Cuba, pero dilanti Puerto Rico.

E pais anfitrion Mexico a bolbe luci y ta termina na di prome lugar sigui pa Colombia y Venezuela.

Awe diabierna lo ta un dia crucial p'e ekipo di landamento sincronisa di Aruba mirando cu nan lo mester landa e rutina liber. Un di 4 lugar aki lo nifica un clasificacion p'e Weganan Panamericano di Toronto 2015, pero nan lo mester termina dilanti Cuba y Puerto Rico, kendenan sigur tambe lo bin fuerte manera a demostra diarazon.

Tanto e atletanan como tambe coach Alva Torres ta hopi optimista cu e resultado te cu aworaki. E lunanan di sacrificio pa loke t'e entrenamentonan ta dunando su fruto.

Pre-Selecion Nacional Masculino di Aruba Softball Bond preparando

Diadomingo awor 10am training na veld di Rockets



PRE seleccion Masculino di Aruba Softball Bond ta den pleno preparacion pa nan siguiente compromiso. Aruba Softball Bond despues di campeonato 2014 cual a termina 8 di September ultimo a yama un pre seleccion masculino basa riba performance di cada atleta durante dicho campeonato. Despues di a reuni 19 di october ultimo cu tur atleta unda ASB a duna un presentacion di compromisonan riba mesa pa seleccion femenino y masculino pa cu 2015, a programa entrenamento cu a inicia desde 2 di November. Enbista cu maneho di Minister anterior y actual di deporte No ta duna ningun sosten na seleccion masculino di Aruba sin ningun argumento, ASB a tuma e decision cu mester haci tur esfuerso y boluntad nan mes.

Pa cu esaki ASB y su atletanan ta rifando un auto 21 di December proximo y ta pidi pueblo y comercio pa coopera cu e atletanan. Diadomingo awor 10am na veld di Rockets seleccion Masculino lo ta den accion practicando fuerte pa nan compromiso Maart 2015. Den luna di Maart 2015 tin e campeonato entre islanan di Caribe reconoci pa ISF na Nassau Bahamas y ta hustamente unda Aruba mester cuminsa midi su nivel. Prensa tambe ta keda invita pa por pasa veld entre 10am y 12pm unda nos atletanan lo ta practicando hopi fuerte cu e deseo inmenso di representa nan pais. Danki di antemano Aruba pa e bon sosten manera semper.

Aruba Softball Bond bendiendo rifa di un auto diabierna awor 5-7pm

SELECCION Masculino y Seleccion Femenino lo ta recaudando fondo pabou di Top FM 95

Aruba Softball Bond trahando duro henter aña fomentando e deporte di softball pa engrandece Aruba den ambos rango competitivo tanto nacional pero tambe internacional. Den aña 2015 Seleccion Masculino lo competi den Campeonato ECASC esta un campeonato entre islanan di Caribe valido pa ISF cual lo tuma luga fin di maart na Nassau Bahamas. Seleccion Femenino lo tin un compromiso na Guayaquil Ecuador. Aruba Softball Bond cu su atletanan lo ta bendiendo un rifa di auto cual sorteo lo tuma luga 21 di december proximo. Pa cu esaki diferente atletanan lo ta para pabou di Top 95 FM diabierna awor entre 5-7pm. Aruba Softball Bond ta pidi pueblo encaresidamente pa contribui cu nos deportistanan pa nan por logra nan meta den 2015. Un palabra di gratitud na tur cu contribui. Softball den desaroyo.



Den nomber di bestuur, staf tecnico, hungadornan y tur envolvi cu seleccion U-20

Presidente di AVB ta duna Rens ter Weijde un detaye di aprecio









PRESIDENT di Arubaanse Voetbal Bond, ing. Richard Dijkhoff ta masha agradecido cu e cooperacion cu PWC a brinda n'e federacion di deporte mas grandi aki na Aruba.

Pa sr. Dijkhoff e tipo di cooperacion manera esun cu PWC a brinda AVB ta señalnan evidente cu instancianan priva grandi ta cuminsa nota cu tin cosnan positivo cu ta tumando lugar riba nivel di bestuur pa cu e deporte rey.

Pa hopi aña hendenan tabatin e impresion cu un bond mester percura primordialmente pa organisa un of mas campeonato, siendo cu e parti ey ta djis un fraccion chikito di e totalidad di tur loke cu mester wordo haci pa bo tin un bestuur exitoso.

Segun Dijkhoff, cu e miembronan actual di bestuur ta di opinion cu entre mas estrecho bo traha cu diferente stakeholders, ta mas mihor probecho bo por saca na bienestar general di e deporte.

Ta p'e motibo aki mes tambe, cu awe tin hopi cos positivo cu ta sucediendo riba nivel strategico y un di nan cu nos no por tapa cara pe, t'e simpel hecho cu PWC a pone Rens ter Weijde disponibel pa duna un workshop completamente gratuito n'e pre-seleccionadonan di U-20.

Teniendo esaki na consideracion cu Presidente di e federacion di futbol, esta ing. Richard Dijkhoff a regala ter Weijde, den nomber di bestuur completo, un obra di man traha den forma di palo di e mata Watapana como muestra di aprecio.

Presidente di AVB a splica Rens ter Weijde cu e obra di man aki ta ilustra e Watapana boom cu ta un mata tipico di Aruba y cu esaki a haya un forma unico debi n'e biento fuerte di e noord-oost-passaat y cu ta pesey su takinan ta apunta den un direccion.

Tambe su persona a splica Rens ter Weijde cu apesar di tur e circumstancianan dificil di naturalesa, cu e mata aki por encontra durante su trayectoria di bida, cu tog e mata ta haya e forma di resisti tur lo negativo y ta sobrebibi esaki.

Riba foto por aprecia e momento cu Presidente di AVB, ing. Richard Dijkhoff ta haci entrega di e obra di man na sr. Rens ter Weijde.

Den Deporte Escolar organisa pa IBiSA:

Diabierna tin competencia di Atletismo Escolar den Stadion



DIABIERNA dia 21 di november ta tuma luga den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota e competencia di atletismo escolar cu ta programa riba calendario anual di 'Deporte Escolar' di IBiSA.
Inscripcion di tur atleta, tanto esunnan cu ta miembro di un club di atletismo como esunnan cu no ta miembro di un club a tuma luga caba na nan respectivo school. Diabierna atardi prome cu competencia no ta tuma inscripcion mas, solamente ta 'check in' (registra) y duna number na tur atleta. Esaki ta cuminsa pa 2'or di merdia te cu 2:45p.m. na Stadion. Mientras cu tur preparacion ta cla pa e competencia cu ta cuminsa diabierna atardi 3'or p.m.

Competencia pa atleta No Miembro di Club:
E competencia di atletismo escolar ta den diferente categoria pa mucha homber y mucha muhe cu ta bay representa nan school.
Categoria:
A- Naci na 2006 y mas jong; ta participa na e 'Driekamp' cu ta encera: sprint 60 meter,
distancia largo di 400 meter y tira bala leu, (bala di baseball).
B - Naci na 2004 - 2005; ta participa na e 'Driekamp' cu ta encera: 60 meter sprint,
distancia largo di 400 meter y tira bala leu.
C - Naci na 2002- 2003; Esaki ta e grupo cu ta participa na e 'Vierkamp' cu ta encera:
80 meter sprint, distancia largo di 600 meter, tira bala leu y bula leu (verspringen).

Competencia pa atleta Miembro di Club:
Pa e grupo di atleta aki cu ta representa nan school, tin competencia den diferente categoria pa mucha homber y mucha muher.
Categoria:
A - Naci na 2006 y mas jong; ta participa na e 'Driekamp' cu ta encera: sprint 60 meter,
distancia largo di 600 meter y tira bala leu, (bala di baseball).
B - Naci na 2004 - 2005; ta participa na e 'Driekamp' cu ta encera: 60 meter sprint, distancia largo di 600 meter y tira bala leu.
C - Naci na 2002 - 2003; Esaki ta e grupo cu ta participa na e 'Vierkamp' cu ta encera: 80 meter sprint, distancia largo di 800 meter, kogelstoten y bula leu, (verspringen).

IBiSA ta corda tur mayor pa tene na cuenta cu e actividad di diabierna atardi ta un competencia escolar y no un training.
Despues di e competencia, IBiSA ta entrega medaya solamente na e atletanan "Miembro di Club" cu bira ganado den nan categoria.

Pa e atletanan "NO Miembro" di un club ta bay tuma luga un 'ronde finale', unda cu e miho 6 atleta den cada categoria ta bay participa un biaha mas. E atletanan cu clasifica ta wordo informa via di nan school pa nan bolbe participa. E actividad aki ta tuma luga dia 6 di februari 2015. Despues di e competencia aki, e prome tres ganadonan ta pasa pa representa nan school y Aruba den e 'Weganan Interinsulair' cu ta tuma luga na isla di Boneiro den e fin di siman di 27 pa 29 di maart 2015.

IBiSA ta invita tur mayor, docente, alumnonan di school y fanaticonan di atletismo pa acudi na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad na Dakota pa apoya nos muchanan den nan competencia escolar di atletismo.

Xpresa Bo mes



Caso di aanhouding y aresto di 3 piloto Arubano

Scirbi pa: Effy Tromp

ARIBA e caso di aanhouding y aresto di 3 piloto Arubano cu a haci uzo di K9(cacho) y cu SWAT team como si fuera nan ta delincuente nan peligroso TA laga hopi pregunta tanto pa Directie Luchtvaart como pa e Minister bou cual cartera e departamento aki ta cay.
Na Universal Aviation(Aeropuerto Priva) ta baha y subi un averahe di 50 avioneta DIARIO bou di e capa PRIVA, nan ta trece y hiba pasahero cu TA charter(comercial) e avioneta nan aki y hasta a yega na un record di 199 avion riba un solo dia.
Bo ta papia di avioneta nan Turbo y Jet cu nan costo di operacion ta alrededor di $1500 a $2000 pa ora di vuelo, awor bisami ta cual doño di e avioneta nan aki ta haci esaki pa FREE y tin di nan ta yega 2 a 3 biaha riba e mesun DIA, y NO ta cobrando ni pa e trabou di piloto nan ni pa e jet-fuel cu nan ta gasta pagando landing y parking na un valor di $250/$300 pa cada biaha cu drenta y sali na Aruba na unda e fuel SO ta costa $7.= pa gallon.(wake up smell the coffee)
Awor si Departamento di Aviacion di Aruba kier hustifica cu avioneta nan Venezolano nan aki No ta nan hurisdiccion of NO ta cay bou di nan toezicht hisando y bahando pasahero Arubano y Venezolano despegando, aterisando(Takeoff and Land) y bulando den e espacio aereo di Aruba y cu esaki no ta nan problema, wel bay wak boso Luchtvaartverordening artikel 7.
Awor departamento ta treed op contra un avion ARUBANO laga aresta y verhoor piloto nan via Openbaar Ministerie na unda nan trabou tabata mas bien pa ground e avion of laga un SIMPEL nota na Flight Plan Office pa e doño of piloto reporta na nan inmediatamente, pero ta prefera di dien in un aangifte for di 17 di Juli y lagando e vuelo nan aki TOCH SIGI pa TRES(3) luna largo sin por a actua CORRECTAMENTE manera boso taak TA prescribi of NO tabata tin e corahe of e kennis ni e capacidad pa haci boso trabou manera DEBE SER y den e caso aki pa UN y TUR Y NO pa esun dia Aruba SO, acaso ta midi cu dos midi terwijl ta ta laga un FREE for ALL pa tur avionnan Venezolano TE cu awe 20 di November sigui cu e fiesta VIOLANDO e mesun articulo aki di ley pa cual ta acusa e piloto nan Arubano.
Awor ta bisa SI cu NO ta un gedoogd beleid loke ta pasando TUR DIA na Universal Aviation pero cu SI por confirma cu ta vuelo nan ilegal(Charter/comercial) wel bisami anto kico e operacion na Universal Aviation TA anto , nan TA PRIVA pero tur pasahero TA paga pa e gasto nan of pa e vuelo completo(Charter) y TOCH ta priva, no ta JUIST esey e articulo 13 lid 1 Luchtvaartverodening ta VERBIED pa cual ta acusa piloto nan Arubano?

Wel Departamento di Aviacion Civil di Aruba, A.A.A. y Minister mester por SA cu SI actua manera e Luchtvaartverordening ta prescribi ANTO mester di wel di SERA Universal Aviation por completo y aresta tur piloto Venezolano y ground tur nan avion nan. Si bo kier actua/treed op contra UN bo MESTER hacie contra TUR otro(gelijke monniken gelijke kappen)ley pa UN ley pa TUR.

Sr. Ronald Donk ta duna un charla tocante historia di enseñansa titula

"Scol, maestro y maestra na Aruba den Siglo 19 y Siglo 20" na biblioteca diahuebs anochi

DEN su charla drs. Donk lo trata den liñanan grandi historia, nificacion y importancia di enseñansa na Aruba. Tambe e lo trece padilanti con a consecuencia di enseñansa mobilidad social di diferente grupo marginalisa (mucha homber y mucha muhe di e clasenan social abou y di e gruponan minoritario) ta desaroya di abou bay ariba. Importancia di maestro di scol den politica y den cultura a hunga un papel esencial den e proceso ey. Cua tabata e factornan cu tabata stimula of obstaculisa e mobilidad social ey den su desaroyo di abou bay ariba den contexto di e desaroyonan social contemporaneo? Por ehempel, con ta posibel cu maestro manera Felepito Tromp, Betico Croes, Faustina Frank etc. despues di nan estudio a subi riba e trapi social y tanto maestro di scol basico como docente di scol secundario a bay pertenece na e elite cultural di nos isla? Drs. Ronald Donk lo tene su charla na Hulandes.

Seccion Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba ta invita maestronan, docentenan, personanan trahando den enseñansa y publico en general pa bin scucha e charla interesante aki di drs. Ronald Donk. E charla ta tuma luga na seccion Arubiana/Caribiana den su edificio na Bachstraat 5 na Playa, diahuebs 20 di november pa 8:00 or di anochi (E sala lo ta habri for di 7 or y mey). Bin conoce un poco mas di historia di Aruba, en especial historia di enseñansa na Aruba.

Charla: door di drs. Ronald Donk
Topico: Scol, maestro y maestra na Aruba den Siglo 19 y Siglo 20
Fecha: diahuebs, dia 20 di november 2014
Ora: 20:00 or *(sala ta habri for di 19:30 or)*
Luga: Dept. Arubiana na Bachstraat 5, Oranjestad (tel.: 582-6924)

Intercambio di Musica di Folklore di Aruba, Boneiro y Corsou

DEN cuadro di celebracion di 10 aña di existencia di Fundacion Mi Cutisa (FMC), e organisacion cultural aki a firma un protocol hunto cu Fundacion Ced pa Semper di Corsou y Fundacion Sabor Crioyo di Boneiro. Pa e proyecto aki lo bay traha hunto tres (3) fundacion, tres (3) cantante y tres (3) grupo tipico for di e unico islanan den mundo cu ta papia Papiamento.

Dia 16 di november 2014 ta un dia historico, ya cu un fundacion for di e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou a topa otro na cas di e conocido cantante Ced Ride na Corsou.
Aki e fundacionnan hunto cu e cantantenan Ced Ride, Wesley St. Jago y Jossy Brokke a discuti un proyecto di intercambio cultural cu mester tuma luga otro aña riba tur tres isla. Intencion di e proyecto aki ta pa organisa un concierto cu musica di folklore di e tres islanan cu un presentacion di e tres cantantenan ya menciona. E prome presentacion lo tuma luga na maart 2015 na Aruba. Mey mey di aña 2015 Boneiro lo organisa e concierto y na fin di aña 2015 e presentacion lo ta na Corsou. Na ocasion di firmamento di un convenio entre e tres fundacionnan, tambe tabata presente director di Fundacion Kas di Kultura Kòrsou sr. Gibi Bacilio y presidente di e fundacion, sra. Altagracia Bryson.

For di Boneiro tambe tabata presente sr. Robert Sances, kende lo ta e coordinador general pa Boneiro, hunto cu Zugeli Marchena kende tambe ta forma parti di e grupo di trabou na Boneiro. Jossy Brokke di Aruba tambe a firma e protocol.



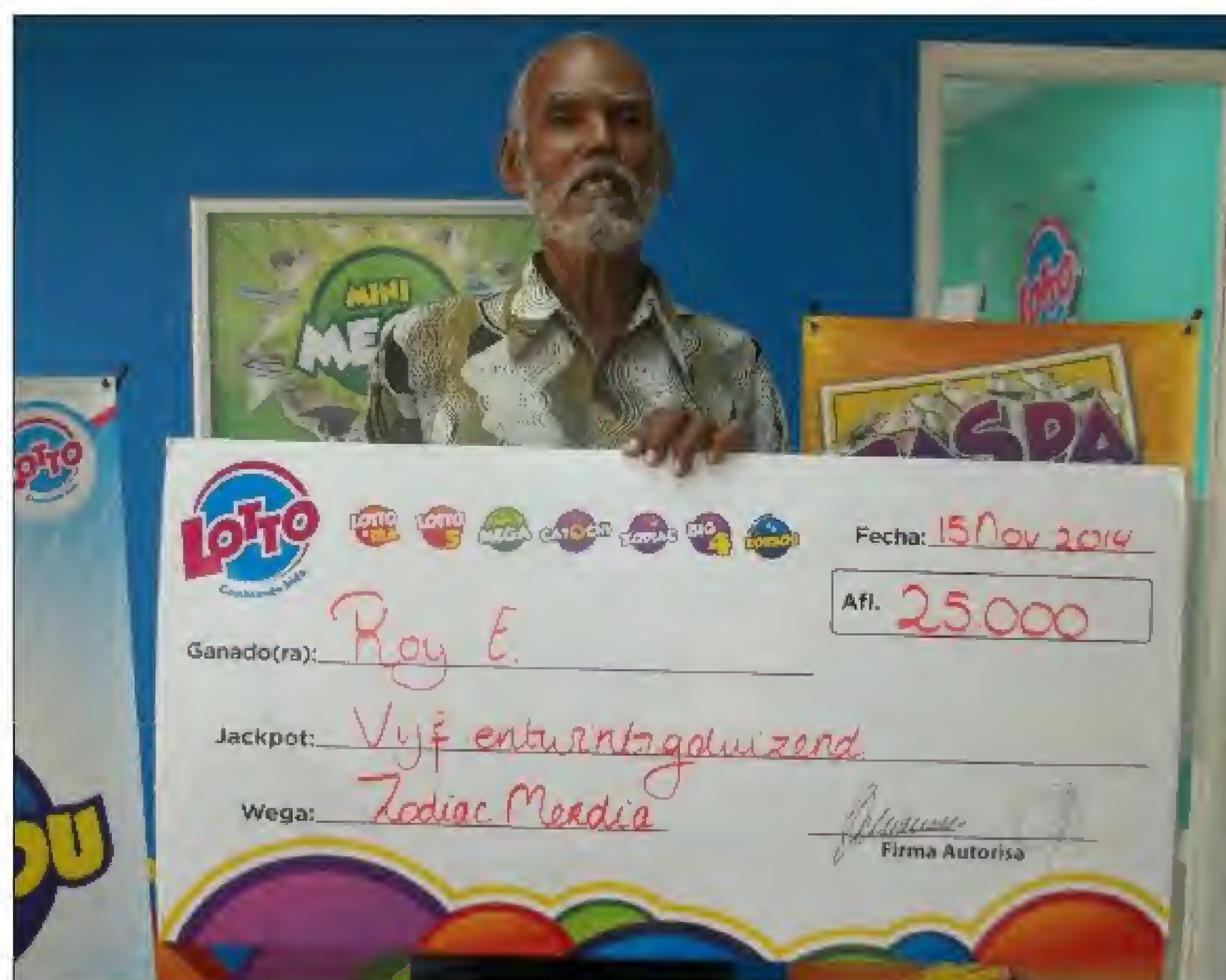
Awor tur tres cantante ta bay hinca nan show den otro pa asina trata di trece e miho presentacion di musica di folklore di nan isla dilanti. Tur tres cantante ta compositor tambe y tur nan presentacionnan lo ta den e idioma cu ta uni e islanan ABC, esta Papiamento/u.
E entusiasmo di parti tur presente tabata grandi y e "Concierto ABC" aki ta promente di bira algo unico cu lo bay duna realse na nos idioma Papiamento/u.

Cliente fiel di Lotto a bolbe gana cu Zodiac Merdia

E biaha aki ta 25.000 florin

ROY E. a sa di gana varios biaha caba cu weganan di Lotto, E Loteria di Aruba. Ultimo biaha cu el a gana tabata un par di siman pasa y e siman aki atrobe. Cu wega di Zodiac Merdia el a gana 25 mil florin.

Roy ta un fiel hungado y el a cumpra e number 5162 cu signo Sagitario cual el a cumpra na SG Lottery. Mescos Roy, abo tambe por gana sumanan grandi. Ora bo tin 4 number corecto plus e signo cu wega di Zodiac bo por gana 125.000 florin cu 5 florin. Cu 10 florin bo por gana 250.000 florin, cu 15 florin 375.000 florin, cu 20 florin 500.000 y cu 25 florin bo por gana 625.000 florin.



Cu un inversion chikito bo por bira ganado di sumanan masha bunita mes. Cumpra bo ticket di Zodiac awe mes!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Trash by Ronchi a ricibi impactante coleccion di moda pa e homber cu estilo !

Set di bachi, jeans, camisa, sweaters y hopi mas ta forma parti di e coleccion di Holiday 2014









SIGUR e ser masculino tambe kier luci impactante durante e Temporada di Fiesta venidero. TRASH BY RONCHI a percura pa trece e ultimo tendencianan di moda pa hende homber pa e temporada actual. Sweaters den tononan di wine, preto, navy, y binja ta algun di e highlights di e temporada aki. Esakinan por wordo uza cu carson deftig of cu jeans depende di e evento. Camisanan cu prints y tambe solido den colornan manera e.o. preto, blanco, wine, turqouise, fuschia, cora y mas colornan atractivo cu ta causa impacto durante e temporada aki. TRASH BY RONCHI tambe a lansa un tremendo coleccion di set di bachi pa e ocassionan mas formal. Camisanan mas "fashion" tambe a yega boutique.

E camisanan aki tin detayenan interesante cu sigur ta un caracteristica di Men's wear pa Holiday 2014. E boutique ta lansa jeans den diferente corte y tono. E color "pure denim" ta e tono original di e tela di jeans y esaki ta obtenibel den straight fit y slim straight fit na TRASH BY RONCHI. Set di bachi den tononan preto, charcoal, silver grey, navy, wine, y taupe ta entre e colornan mas dominante di temporada. E boutique situa na Sibelius Straat # 8 ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta te 7'or di anochi. Pa mas informacion por yama 582-6632. Pa mira mas di e coleccion di TRASH BY RONCHI por like nan page ariba Facebook.

Vision di Gabinete Mike Eman pa Centro di Ciudad ta hayando contenido

Caya grandi ta hayando un fluho co

ULTIMO simannan tabata di desaroyo y noticianan masha positivo y alentador pa Caya Grandi na Oranjestad. Mas negoshi nobo ta habriendo nan porta, otronan ta renoba y amplia nan edificionan, mientras cu tambe ta poniendo ultimo detayenan di infrastructura y embeyecemento. Nan ta e resultado di un vision y di añanan di trabou intensivo y dedicacion, tambe di trabou conhunto cu tur e stakeholdernan, manera comerciantenan y e propio pueblo di Aruba. Pero awe orguyosamente nos por bisa cu nos tin un di e cayanan principal di mas bunita den henter Caribe, algo ta keda ratifica pa esnan cu en berdad conoce otro centronan di ciudad y por compara.

Director di Operacion di Aruba Aloe, Dr. Koos Veel ta un di nan. "E ta un caya grandi cu nos por ta hopi orguyoso di dje. E ta un shopping experience increibel. Nos ta kere cu pone tiendanan nobo y bunita den dje, lo yuda na un exito rotundo." Cual a resulta un realidad tambe. "Nos ta sigur cu e ta bay lora bon paso siman pasa nos a haci un soft opening, dus nos tin un siman bendiendo caba, y e ta bayendo hopi bon. Nos ta sigur cu e ta bay ta un exito," Dr. Veel a bisa.

E mas importante ta cu e trabou no ta stop aki, e ta continua pasobra tin mas bon noticia na caminda y mas trabou y dedicacion cu Gabinete Mike Eman kier hinca den e revistalisacion di Caya Grandi y su economia.

For di punta pa punta, Caya Principal ta conociendo un renacemento resaltante. Cayanan ta yen di bida y movecion pa e cantidad grandisimo di turista, bishitantenan di crucero, pero tambe local. Tram ta core ariba abou yen di persona cu awo si ta yega na e parti mas pariba. E ultimo aki, ta na rand di conoce su miho temponan, cu e reinstalacion di fonteinnan y apertura di centro comercial. Aki ta bin negoshinan nobo y excitante pa e mercado manera Cono Pizza, Aki Sushi, entre otro.

Gobierno siman pasa a firma e acuerdo cu ta reglamenta uzo di terasanan den Caya grandi pa comerciantenan, esta camindanan asigna cu por pone mesa y stoel, creando terasnan cu ta bay resalta un ambiente vibrante den caya principal. Ya caba por a mira ehempel di esaki, manera ta Gelatissimo riba Plaza Daniel Leo. Mescos ta bin e Main Street Lounge, entre otro, riba Plaza Nicky Habibe.

Negoshinan nobo y di nivel halto ta buscando caminda pa Caya Grandi, ademas di tin un tienda caba den zonanan turistico. Aruba Aloe a caba di habri su tienda y ta papia di frankicia di coffeeshop cu ta na caminda. Tiendanan di moda di renombre ta manifesta nan permanencia den Caya Grandi cu inversion miyonario di expansion, manera ta e caso di Mango.

E momento pa inversion ta awo y hopi empresario y comerciante ta riparando esey. Pa prome biaha den historia, negoshinan ta bayendo for di e area di Palm Beach pa Caya Principal. E ta un stap logico mirando con bunita el a keda. "E ta nos Caya Principal y ta nos responsabilidad pa yuda haci di nos caya principal, e miho destinacion posibel den Caribe," asina General Manager di Aruba Aloe Balm, Joshua Posner a conta cordando con algun persona a descurashe bisando cu ningun hende ta cumpra den caya mas of pa e warda wak con cos ta bay prome. Nan ta un negoshi cu a ripara cu esaki ta e punto caminda turistanan ta bay circula di awo padilanti.

Prome Minister Mike Eman a remarca cu su Gobierno por tin un vision y traha hopi duro riba dje, pero na cierto punto, e lo ta para eynan wardando pa e hendenan capitalisa riba dje. E ta contento di wak cu awo si empresarionan ta wak e oportunidad pa capitalisa. "Awendia no tin duda mas," el a bisa. Otro ehempel di esey, uno cu Prome Minister ta sperando ansiosamente pa cristalisa, ta e city hotel. Famia Harms ta desaroyando e proyecto aki y ta den e fasenan final di financiamento. "E City Hotel ta bay ta un contribucion enorme na e actividad y trafico den Caya Principal," asina e mandatario a indica.

President di MAMBO, e organisacion di comerciantenan den Caya Principal, ta di acuerdo cune. E tambe ta spera cu e grounbreaking di e proyecto di hotel lo tuma luga na mita di proximo aña. "E ta bay trece un revolucion grandisimo pa caya y tambe hopi trafico cu ta esey ta loke nos ta busca," asina Audrey Croes-Lacle a comenta. E ta enfatisa cu comerciantenan di Caya Grandi ta aprecia masha hopi localnan ta bin, "pero pa tur e tiendanan por existi di un manera digno y cu un entranda significante como dunado di trabou pa nos pueblo, esaki ta algo no mester aprecia paso ta bay trece e volumen di persona den caya cu nos mester di dje."

Na final y den conclusion ta keda e hecho cu nos por cuminsa aprecia, balor y disfruta di loke nos tin na Aruba awo, un Caya Principal sumamente bunita. Manera empresario Posner a bisa: "Mi ta encurasha boso tur pa ta orguyoso di loke nos tin aki. E ta un joya en berdad."





onstante y significante di turistanan

Streetcar a demostra di ta un asset pa comercio di Oranjestad



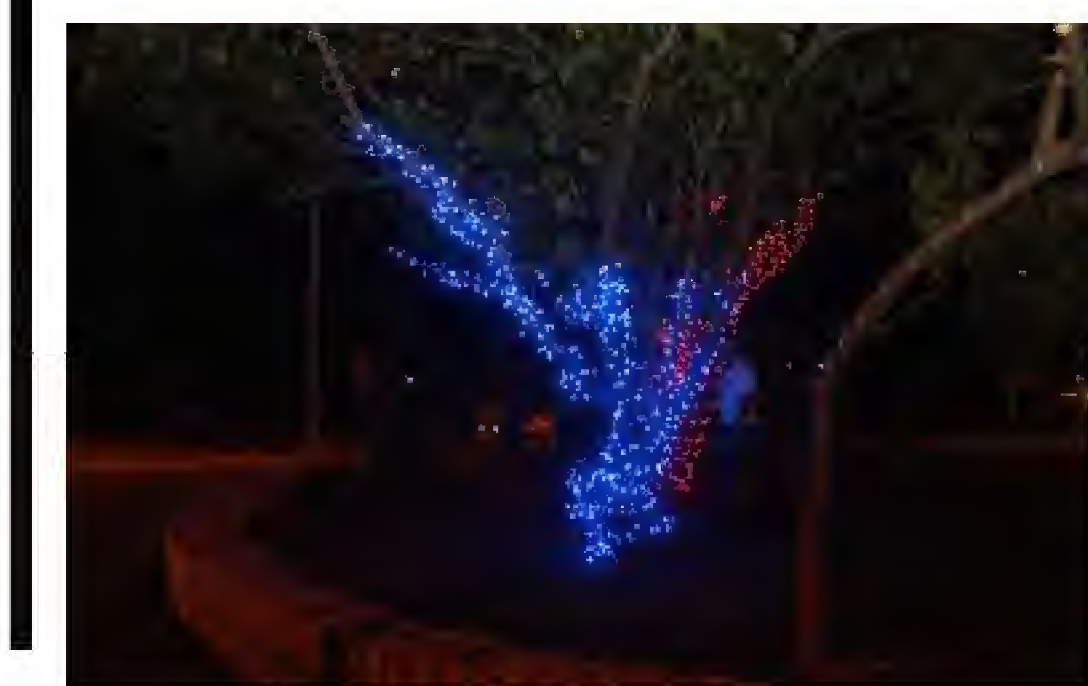




Rotonde di Tanki Flip ta aporta un di tres dimension social na proyecto di BoBario

Benta di decoracionnandi Pasco ta bay na Wilhelmina Kankerfonds






MANERA ta conoci, BoBario su proyecto pa conhunto cu scol y instancianan rond di Aruba ta prepara rotondenan rond di Aruba pa e ambiente di Fin di Aña ta bayendo sumamente bon. Un di e obhetivonan mas importante ta pa e decoracionnan wordo haci pa scol, grupo of ciudadanonan cu sosten di sector priva: e coperacion comunitario. Awo e rotonde di Tanki Flip, cu ta habri dia 28 proximo, ta duna un di tres dimension social na e proyecto comunitario. WEB, cu ta e patrocinado comercial, hunto cu e boluntarionan di Circle K di Universidad di Aruba, ta traha e balanan di kerstboom pa bende na beneficio di un fundacion. Den e caso aki, na fabor di esnan luchando contra malesa di cancer.

Irene Bottaro, kende ta empleado di WEB y boluntario den e trabounan di decoracion a splica cu e compania ta masha contento di ta encarga cu e rotonde di Tanki Flip pa di tres aña consecutivo, y specialmente e aña aki, compartiendo e trabou cu e hobennan di Circle K di Universidad di Aruba. E trabounan a cuminsa dos siman pasa y ta bayendo hopi bon. Un grupo grandi, di entre 20 pa 25 persona ta trahando tur dia.

Nan a scoge un tema poco convencional pa e temporada di fin di aña, pero cu mester semper di atencion, esta cancer. Bottaro a splica, cu esnan cu ta lucha cu algun variacion di e malesa aki of a perde famia victima di dje, tambe ta sufri durante e dianan di fiesta y ta bon pa nos corda riba nan.

Pesey mes, e balanan di decoracion cu ta bin riba e kerstboom na e rotonde, ta transparent y e hobennan di Universidad di Aruba ta decora nan pa despues bende nan cu comunidad y duna e fondonan aki na fundacion di Wilhelmina Kankerfonds. Den cada bala tin un sinta di e color pa cada tipo di cancer. Color lila ta cancer en general, oraño ta leukemia, pero tambe tin pa cancer di ovario, di prostaat y di pecho; en total seis. Riba cada bala tin un carchi caminda esun cu a cumpre por skirbi e nomber di un persona na kende e ta dedica.

Nurianne Helder, relacionista publico Kiwanis Circle K Universidad di Aruba a expresa cu nan ta hopi contento di a haya oportunidad pa traha den cooperacion cu WEB y Wilhelmain Kanterkfonds. "E kerstboom di speransa ta un realidad y hunto nos ta bay ilumina e kerstboom aki," asina e hoben a bisa. El a splica cu e balanan ta costa solamente 5 Florin y ta obtenibel na Universidad di Aruba su Apex Building ubica entre Sun Plaza y Crown riba L.G. Smith Boulevard. Tambe ta obtenibel na sede di Wilhelmina Kankerfonds mes. Otro boluntario den e proyecto, Oswald Tromp, un colega na WEB, a haci e invitacion pa un y tur bin mira e cendemento di e decoracion di rotonde di Tanki Flip y mira esaki den tur su splendor pa prome biaha. "Nos ta invita comunidad pa dia 28 di november pa 7'or ta presente caminda ta bay inaugura e rotonde y luz ta bay briya for di leu y drenta den e ambiente di paz y harmonia."

Decoracionnan di rotonde pa temporada di fin di aña rapidamente a bira un exito di oficina di BoBario. E iniciativa di Minister di Asunto General, Mike Eman, ta busca pa trece hunto e miembronan di comunidad den un labor di amor pa nan mesun bisindario y na mesun momento, algo cu henter pueblo di Aruba por disfruta di dje. Cada rotonde rond di Aruba tin un patrocinado comercial cu ta wordo asigna cu un scol, club of organisacion di bario y hunto ta traha di manera boluntario, y hopi biaha haciendo uza di material y tecnica di reciclahe.

Xpresa Bo mes



Awe partido MEP ta yame un medida

Pa: Alberto R. Vrolijk

AWE después di 2012 cu Gabinete Eman a inverti mas cu 15 miyon den Serlimar su equiponan pisa, den trucknan di sushi, den containers, trekkers y otro materialnan di servicio, cu awe Serlimar ta competiendo cu otro companianan grandi den recogemento di sushi, y ta haya cu awor si nan por cuminsa cobra, loke ta un ley di 2005 caba. Y no ta un medida di Gobierno.
Laga nos repasa leynan cu a wordo aproba den Ministerraad di Gobiernonan di MEP bao Minister President Nelson O. Oudber.

Uitreksel v/d besluitenlijst v/d vergadering v/d ministerraad d.d. 22 september 1993. Raport Cie. Financiele situatie (z/n). Mi ta pone manera cu e ta, paso talbez no a lubida kico 7 Minister a firma, cu ta Nel-Rudy-Ella-Freddy-Eddie-Roland etc.
Min.raad stemt in met de volgende maatregelen: 30 medida. Loke mi ta bay pone algun so, pasobra na 1994 ora e medidanan aki mester a drenta na vigor MEP su Gobierno a cay y no a bay dor y AVP no a sigui cu nan, den periodo di 1994 – 2001.

Pero ora MEP a bolbe na 2001 a bolbe pasa man cu e uitreksel aki, y cuminsa ehecuta loke a keda atrás na 1994. Pesey mi ta cuminsa cu medida nr. 13 -22- 13 ingaande 1-1-1994 wordt 5% omzetbelasting ingevoerd. Cu a wordo introduci di biaha na 1993 mes y cu Gobierno di Henny manera a sinta, a kita di biaha na 1994. Ingaande 1-1-1994 wordt reinigingsrechten geheven van Afls. 15,- per huishouding.

Leges en tributies worden aangepast. Opbrengst dient hoger te zijn dan geraamde Afls. 3 miljoen. No a introduci'e na 1994, pero na 2001 ora a sinta, a hisa tur leges/vergunning retributies, cu a duna Gobierno di MEP na 2002 un entrada di riba 1.3 biyon florin. Players operated terminals worden in vertrekhal Luchthaven geplaats.
Loke cu Gobierno di MEP a haci na 2007 cu Lotto pa Deporte, cu e escandalo di ladronicia, na aeropuerton y fruade, cu no a wordo persigui.

Luchthavenbelasting wordt verhoogd tot USD. 35. Esey si a sosode na 1994, di 20 dolar pa 35 dolar. Y hopi punto mas, cu a wordo haci den gobernacion 2001-2009 cu a keda atras di e uitreksel aki den ministerraad di dia 22 september 1993.

Punto 14 ta bon cla, cu Serlimar mester a cuminsa cobra 15 florin, entrante 1 januari 1994, cu Gobierno di AVP no a introduci pa 7 aña, alcontrario a kita tur e 30 medidanan aproba pa 7 Minister di MEP.
Pesey awe ta increibel, con Parlamentarionan di MEP ta grita medida, si ta nan a hasi Serlimar un NV pe cuminsa cobra pa recogemento sushi, Gobernacion MEP 2001-2009.

Aki mi kier cita algún zin di un advies: Mustrando dicon Serlimar lo bay cobra awor 1-1-2015. Op 1 juli 2005 (AB 2005 no.5) de rechtspersoon sui generis Serlimar opgericht. Ten grondslag aan de oprichting van deze nieuwe organisatie, namelijk de omvorming van de overheidsdienst Serlimar tot een rechtspersoon sui generis, lag de gedachte/de bedoeling dat de Serlimar op een bedrijfsmatige en zelfstandige wijze te werk diende te gaan.

De Serlimar zou sindsdien (vanaf het tijdstip van aanvang van haar werzaamheden in juli 2005) zelf in haar eigen inkomsten dienen te voorzien. Deze inkomsten zou zijverkrijgen uit de vergoedingen (heffingen) voor de door haar te verlenen diensten, zoals aangegeven in artikel 8 van de instellingsverordening.
Y ta cua Minister a traha e instelling aki na 2005?? Cua Gobierno?

In het kader van de verplichte invoering, conform de voorschriften in de instellingsverordening, van een heffing voor het ophalen en verwerken van afval bij de huishoudens, stelde de directie van Serlimar een tariefstelsel vast. Het te betalen bedrag voor de huishoudens werd destijds aanvakelijk vastgesteld op awg. 20.00 per maand per huishouden, en later op advies-verzoek van de Serlimar door de Regering van Aruba gesteld op Awg. 30.90 per maand per huishouden. Zodoende heeft de regerings destijds (2005) het beginsel "De vervuiler betaalt"geadopteerd en daaraan daadwerkelijk uitvoering gegeven.
Ok mas cla, no canta un gallo, awor pakico, no a bay dor. Aki nos ta cita, dos corant local.

Den Solo di Pueblo di dia 2 februari 2007. Ta bisa asina: Sra. Nataly Wolf di Serlimar: Introducion di Mini Container na un balor di awg. 30.90 pa luna:
Sta.Cruz – Desde hopi tempo trahando riba e proyecto pa introduci mini-container na Aruba cu lo ser reparti pa tur vivienda. esaki ta un era nobo cu e barinan ta keda semper pa pasado, etc,etc. Busca Solo di Pueblo, si bo kier lesa full articulo, di dia 2 februari 2007.
Aki nos ta mira claramente, cu e vocero di Serlimar a anuncia, cu lo bay cobra 30.90 florin pa luna.

Awor e motibo, pakico e no a bay dor, nos ta haye den otro articulo di corant, Bon Dia Aruba fecha 7 februari 2007. Cu potret di Prome Minister Nelson Oduber bao di kop, cu ta bisa lo siguente"Resistencia for di den seno di MEP mes ta pone cu por lo pronto

Gobierno lo bay absorba gasto di mini-container di Serlimar. (Palabra Nel Oduber na Prensa) Oranjestad - Apenas 5 dia después di anuncia cu Serlimar lo cuminsa cobra por lo menos 30.90 pa piki sushi di cas, awor Gobierno a tuma decisión pa por lo pronto absorba e costa aki.
Prome Minister Nelson Oduber a duna notificacion di e decisión aki. A tuma e decisión aki durante un reunión den oficinanan di Ministerio di Salud Publico y Medio Ambiente na San Nicolas, después cu den seno di MEP mes a bin resistencia fuerte contra e paso di Serlimar pa cuminsa cobra pa mini-container. Sr. Oduber a cuminsa pa bisa cu a base di protestanan, Gobierno a tuma e decisión pa wanta cu e introduccion di e suma cu mester paga.

Tabata después di a haya pregunta, ta dicon ta reacciona asina liher, mientras cu no tabatin un protesta formal, contrario na tempo di introducción di BBO, cu Prome Minister a admiti cu Gobierno no tin e sostén den cas pa sigui cu e plan Serlimar.
Sinembargo esaki no ta kita cu Prome Mandatario ta haya straño cu hopi hende ta dispuesto pa paga pa servicio priva, pero tin problema pa Serlimar cobra e suma aki tambe.
Sigui lesa Bon dia 7 februari 2007 wak kico mas Nel a bisa.

E punto ta, e motibo cu Gobierno di MEP no por a cobra ta, cu no tabatin sostén di su propio Parlamentarionan y den partijraad y tambe, Serlimar no por a cumpli cu servicio, pasobra no tabatin truck suficiente, cu a pone hopi hende a bay cu empresa priva manera Nel ta bisa.
Awe MEP no por bin grita cu ta medida, siendo un baby di MEP, cu fecha nacimiento, nomber y faam. Danki pa informa pueblo corectamente.

Venezuela ta honra Aruba cu La Virgen del Rosario de Chiquinquirá La Chinita







CONSULADO General di e República Bolivariana di Venezuela na Aruba, ta celebra cu un muestra fotográfico e 72 añanan di coronación canónica y e 305 añanan di renobación mariana di La Virgen del Rosario de Chiquinquirá (Chinita).
N'e sede diplomático, Pastoor Andrick Soto, a realiza e bendición pa inaugura e exposición gráfico cu a detayaa brevemente e historia di La Virgen Morena, patrona di e Zulianonan.

Pastoor Soto, no a keda di menciona cu María de la Chiquinquirá ta milagroso, "masha milagrosa (...) cu presencia di di nos Venezolanonan residente y turista- cu amor di Dios, ta amor pa nos Virgen".
Cónsul General di Segunda, Amabel Lugo, a expresa cu Gobierno Bolivariano, e Consulado General y Instituto para la Cultura y la Cooperación, ta pro e enaltecimento di e raíznan, cultura y tradicion cu ta haci Venezuela cada bez más grandi pa realiza e evento aki.

E exposición di Virgen de Chiquinquirá taá exhibi na Consulado Bolivariano te cu fin di e luna aki.

Minister Di Hubentud drs. Paul Croes; Delegacion di Aruba representa den Kinderrechten top na Hulanda

"DURANTE e Kindertop celebrando 25 aña di e Tratado di Derecho Di Mucha dia 20 di november, Aruba tambe lo tin su representantenan di Gobierno y tambe NGO's pa asina mustra e direccion cu Aruba a scoge pa locual ta derecho di mucha na Aruba" asina Minister Paul Croes a mustra den un entrevista. Di parti di gobierno directora di departamento di Asuntonan Social y tambe representante di Departamento di Relacionnan Exterior sra. Olivia Croes lo t'ey presente den e encuentro aki. Di parti di ATHA, director Ricky Hoek a mustra cu nan participacion tambe lo ta importante den henter un siman di actividad prepara.

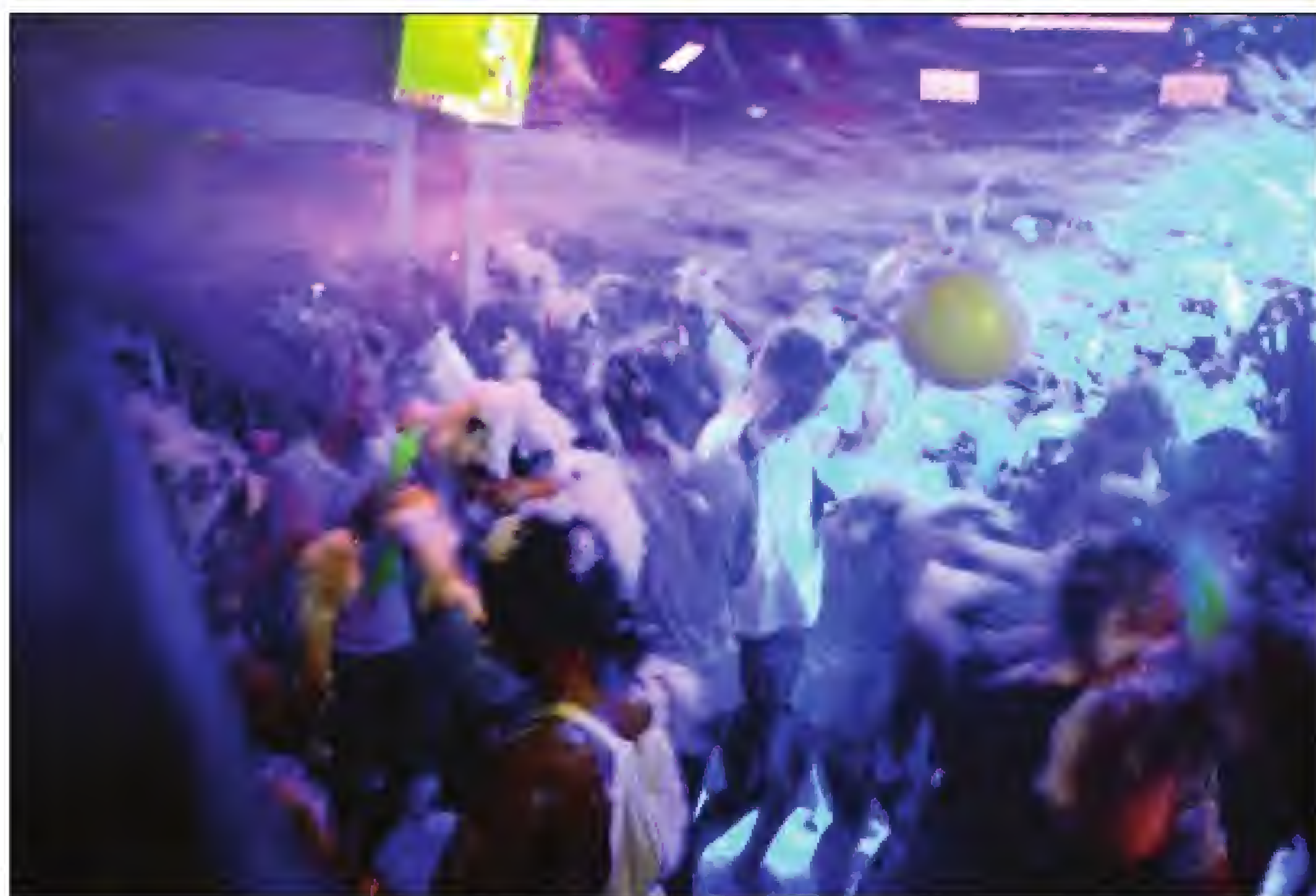
"Mi ta kere cu nos presencia y participacion activo ta importante. Como pais den Reino ta importante pa mustra e direccion y stapnan cu nos gobierno ta tumando pa asina cumpli cabalmente cu derechonan di mucha. Cu e maneho integral dirigi riba nos muchanan y hubentud siguramente nos ta hasta un stap mas dilanti cu otro paisnan den Reino, y esaki sigur ta positivo", Minister Paul Croes ta agrega. "Mi ta contento di mira participacion tambe di Sr. Hoek cu ta representa varios fundacion na Aruba den esaki y ta convenci cu Sr. Hoek lo mustra riba e desaroyonan positivo aki", Croes a bisa. Di parti di ATHA, Sr. Hoek a mustra cu tambe lo tin participacion di Sint Maarten, Curaçao, Boneiro y Aruba cual ta un bon momento pa intercambia ideanan y plannan di maneho cu otro NGO's. Lo atende varios workshops mas na diferente ciudadnan na Hulanda, den cuadro di 25 aña di e tratado riba derechonan di mucha.

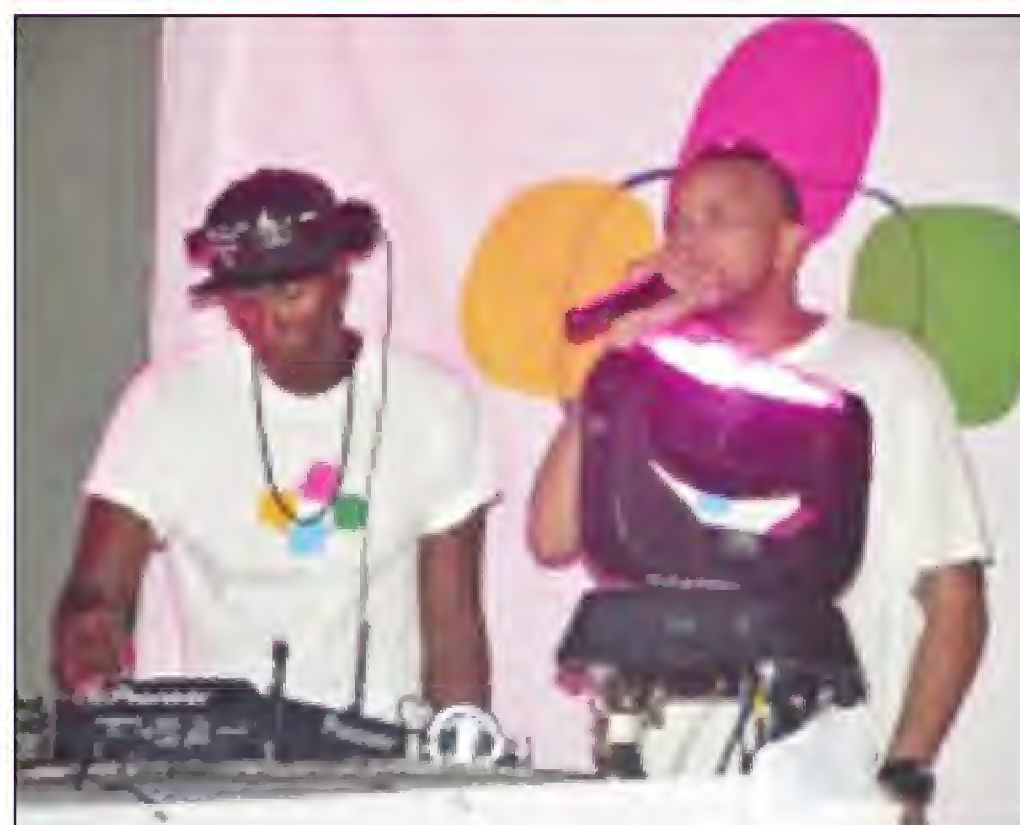


ReserveAruba.com a cera fin di siman di lansamento cu entrega di premio











DESPUES di e gran lansamento diabierna atardi, sigui pa e fabuloso fiesta rond di pool na Renaissance, ReserveAruba.com a cumpli cu su prome y a sigui cu after party na Señor Frog's cu a continua diasabra anochi, na e mesun luga, cu un Foam Party. Tabata na e fiesta aki cu director di ReserveAruba.com, Nabhilach de Palm a haci entrega di e premio grandi cu nan a rifa, na su merecido ganado. Marilyn Maduro a bay cu e premio di un biahe pa Miami pa dos persona mas 500 Dollar den credito ARO pa disfruta di dje. El a haci esaki dor di traha un bunita potret di dje y e logo di ReserveAruba.com cu el a post riba Facebook y share cu nan pagina oficial tambe. Riba e combinacion di potret por aprecia algun momento di e fin di siman fabuloso cu a marca e lansamento oficial di e plataforma digital nobo pa haci reservacion y booking online.